



Debesuota, gali snigti.  
Saulė teka 7:02, leidžiasi 4:19

# NAUJIENOS

THE LITHUANIAN DAILY NEWS

The First and Greatest Lithuanian Daily in America

**NAUJIENOS**  
Published by The Lithuanian News Publishing Co., Inc.  
1759 So. Halsted Street, Chicago, Ill. 60608  
EAYmarket 1-6100  
Over One Million Lithuanians in The United States

VOL. LVII Price 10c Chicago, Ill. — Šeštadienis, Gruodžio-December 12 d. 1970 m. Kaina 10c 292

## ŠVEDIJOJE ITEIKTOS NOBELIO PREMIJOS

### “THE WALL STREET JOURNAL” RAŠO APIE BALTIJOS ATSTOVUS LONDONE

LONDONAS. — Praėjusio trečiadienio “The Wall Street Journal” įsidėjo per kelis puslapius savo štabo nario Felix Kessler straipsnį iš Londono apie Baltijos valstybių diplomatus Britanijoje. Straipsnis vadinamas “Phantom Diplomats Carry On in Britain—Men With no Country”. Straipsnis pradeda apie Estijos pasiuntinį Augustą Tormą, kuris, būdamas 76 metų, pagal visas kvalifikacijas, turėtų būti visų Britanijoje reziduojančių diplomatų dekanu. Jis tą vietą užima nuo 1934 metų, kada įteikė kredencialus karaliui Jurgiui V-tajam. Iš visų 112 pasiuntinių tik vienas Torma turėjo reikalų su karaliumi Jurgiui V-tuoju ir jo įpėdiniu Edwardu VIII-ju.

Toliau Kessleris praneša, kad Britanijos savotiška pozicija, pripažįstant Baltijos valstybių okupaciją “de facto”, bet nepripažįstant “de jure”, priveda prie tokios padėties, kad praėjusio mėnesį įvykusiame karalienės priėmimo diplomatomis Estijos pasiuntinys Torma nebuvo kviečiamas dalyvauti. Jis iš viso nėra susitikęs su dabartine karaliene. Buckinghamo Rūmų pareigūnas pareiškė, kad jis visai nežinojo, kad Estija turi savo pasiuntinį Londone.

Toliau rašoma, kad Torma per 30 metų egzistavo kaip pasiuntinys be valstybės. Jis ir dar keturi panašūs diplomatai yra gavę diplomatinės privilegijas, tačiau jie nėra visiškai pripažinti.

Britų pozicija  
Autorius paaiškina apie Rusijos invaziją Baltijos valstybėse, apie jų “įjungimą”, prieš jų valią, į Sovietų Sąjungą. Britanija, prileidžianti, kad Rusija okupuoja ir valdo Baltijos valstybes, tačiau ji nepripažįsta to įjungimo legalumo. Baltijos diplomatai dėl to turi diplomatinės privilegijas, tačiau jie negali eiti funkcijų ar paskirti naujus pasiuntinys tarnautojus pakeisti tu, kurie numiršta. Per šie metų mirtis sumažino trijų Baltijos valstybių pasiuntinys štabą iki penkių akredituotųjų pareigūnų.

Torma yra paskutinis pasiuntinys. Kiti yra jaunesni pareigūnai. Lietuvos delegacija susideda iš vieno Vinco Balicko, charge d'affaires. Britų užsienio reikalų ministerija atsisako spekuliuoti, ar Britanija tyliai pakeis savo žvilgsnį į Lietuvos padėtį, kai pasiuntinys daugiau nebūtų akredituotųjų pasiuntinių.

Nemalonęs pasikalbėjimai  
Straipsnio autorius rašo, kad ponas Balickas vengia interviu su spauda, nes jie yra skausmingi, nes po jų vis tiek niekas nesikeičia. Mūsų kraštai yra okupuoti ir apie tai sunku kalbėti. Balickas palaiko ryšius su lietuvių vis mažėjančia bendruomene; lanko socialinius, kultūrinius rengimus. Nors jo Lietuvos pasas vis dar galioja, jis nuo 1959 metų nebuvo užsienyje.

Baltijos pasiuntinys išduoda pasus, iškelia viešas tautinių švenčių progą. Jos veikia mažėjančiame elegantiškume, rūpestingai mažindamos išlaidas. Baldai tie patys jau 30 metų, kilimai nusidėvėję, seni žemėlapiai lankstosi ant nubluskusių apmušalų. Tik lauke kabančios varinės lentos, kurios identifikuoja pastatus kaip pasiuntinybės, yra blizgančiai nušveistos, kaip pačių gyvųjų ambasadų.

Britai nusavino aukšą  
Straipsnis primena, kad pernai, po trijų dešimtmečių ginčų,



Demonstrantai tvarkosi žygiavimui po Bostono centrinės gatvės.

### NEW YORK TIMES KORESPONDENTAS KETURIAS DIENAS VIŠĖJO RYGOJE

NEW YORKAS. — Paskutiniu metu užsienio spaudoje pagyveno dėsnyms Baltijos valstybėmis. Neabejotina, kad prie daug prisidėjo Brazinkai ir Simas Kudirka. Vakar dienos, “New York Times” korespondentas James Clarity rašo iš Rygos apie įdomų mišinį iš Latvijos praeities ir sovietinio gyvenimo. Jis sako, kad vaikščiodamas 750 metų senumo Rygos miestu, gali tikėtis, kad iš už kampo išeis Livonijos riteris arba 15-to šimtmečio pirklis, tačiau niekada nesitiki Lenino, kuris yra Rygoje buvęs. Rygos gyventojai sugėrė rusų gyvenimo būdą į savo latviškąjį.

“Kaip Sovietinės Latvijos sostinė nuo 1940 metų, kada kariuomenė okupavo miestą ir priverė maža tautą įsijungti į Sovietų Sąjungą, Ryga sugebėjo išlikti nepriklausoma ir aiškiai nesurūšinta”, sako Clarity. Tas Rygos nepriklausomumas, rūpestingai prižiūrimas Maskvos, dalinai priklauso nuo ekonominės pažangos.

Latvija maitinasi geriausia jautiena, kiauliena ir pieno produktais visoje Sovietų Sąjungoje. Ji aprūpina kitas sovietų respublikas pramonės gaminiais, visoje sovietijoje žinomą Rygos “Vef” radijo aparatą. “Vef” taip pat pagamina pusę visų telefonų ir telegrafo instrumentų visoje Sov. Sąjungoje.

Korespondentas greičiausiai parašys daugiau iš Okupuotos Latvijos gyvenimo, nes jis čia buvo keturias dienas. Jis kalbėjosi su Rygos gyventojais ir neatirado nė vieno, kuris būtų paminėjęs, kad Ryga gavo Lenino Ordiną už savo pramonės ir maisto gaminių laimėjimus.

Priešingai, komunistų pareigūnai korespondentui pareiškė, kad nėra pakankamai žmonių, kurie būtų gerai paruošti marksizmo-leninizmo teorijoje. Ideologiniai trūkumai esą ypatinai ryškūs darbininkų ir studentų tarpe.

### Gamina šovinius komunistų ginklam

WASHINGTONAS. — Pentagonas paskelbė, kad Amerikoje, Lake City yra gaminama amunicija komunistų automatiniam šautuvui AK-47. Kada Kambodija buvo palanki komunistams, princo Sihanouko laikais, Sovietų Sąjunga, Kinija ir Rytų Europos šalims davė Kambodijai nemažai šautuvų ir kitų ginklų, tačiau nepastatė amunicijos fabriko, kuris tiems šautuvams gamintų kulkas.

Amerika gamina ir veža šovinius Kambodijai, kad ji galėtų gintis nuo šiaurės Vietnamo invazijos. Kambodijos valdžia buvo atiduota visa amunicija, kurią amerikiečiai rado komunistų sandėliuose P. Vietname ir Kambodijoje, bet ji jau išsibaigia.

### KARŠTI PLOJIMAI NEATVYKUSIAM RUSŲ RAŠYTOJUI, REŽIMO VERGIUI

STOKHOLMAS. — Ketvirtadienį Švedijoje iškilmingose ceremonijose buvo įteikti Nobelio premijos laureatų lakštai ir medaliai. Juos gavo trys amerikiečiai, du švedai, vienas anglas, prancūzas ir argentinietis. Pasauktas atsiimti premijos nepasirodė tik rusų rašytojas Aleksandras Solženicinas. Šis įvykis buvo labai dramatiškas. Švedų Akademijos sekretorius dr. Karl Ragnar Gierow, pabrėždamas istorijos ironiją, vietoj Solženicino darbų išgyrimo, paskaitė ištrauką iš sovietų “Pravdos”, 1962 metų numerio, kuriame Solženicinas pristatomas “dideliu rusų rašytoju, nepalyginamos rusų rašytojų tradicijos sekėju, kuris semia stiprybę iš Rusijos kančių ir pasižymi neužgesinama meile”.

### Nixono atsakymas dėl Simo Kudirkos

WASHINGTONAS. — Prezidento Nixono spaudos konferencijoje vienas korespondentas paklausė: “Ar negalėtumėt mums pasakyti, kokia yra jūsų asmeninė pažiūra apie problemą pagėdžio, kuris buvo primuštas ant Pakračnių Sargybos laivo?”

Prezidentas Nixonas atsakė: “Kaip aš jau esu pareiškęs, aš, kaip amerikietis, buvau sukretas ir supykintas, kad tas galėjo įvykti. Aš apgailestauju, kad procedūra, Pakračnių Sargybai informuojant Baltuosius Rūmus, nebuvo pakankama, kad atkreiptų dėmesį ir šį reikalą mano dėmesi. Aš galiu jus užtikrinti, kad tas niekada daugiau nepasikartos”.

“Amerikos Jungtinės Valstybės per 190 metų turi išdidžią tradiciją duodama galimybes pagėdžiams ir garantuojama jų saugumą. Ir mes toliau elgsimės pagal tą tradiciją”.

### Geležinkelininkų streikas atsauktas

WASHINGTONAS. — Geležinkelininkų streikas tęsėsi tik 18 valandų. Kongresas ir federalinis teismas priverė darbininkus sugrįžti į darbą. Teismas pagrasino, kad už kiekvieną streiko dieną geležinkelio tarnautojų unija BRAC bus baudžiama po 200,000 dolerių pa baudos. Tada unijos vadai išakė darbininkams streiką nutraukti.

Geležinkelio bendrovės paskelbė, kad truks keturias dienas, kol visi traukiniai vėl ims normaliai vaikščioti. Pašto valdyba laikinai dar neatšaukė savo suvaržymų siuntiniams ir antros klasės laiškam.

### Išpėjo Hanojų nedidinti jėgų

WASHINGTONAS. — Prezidentas Nixonas spaudos konferencijoje išpėjo šiaurės Vietnamą, kad jei jis sustiprins puolimus P. Vietname arba, jei būs pastebėta, kad jis stiprina savo jėgas, didina infiltraciją per demilitarizotą zoną. Amerika gali atnaujinti šiaurės Vietnamo kariuinių taikinių bombardavimą.

Prezidentas pareiškė, kad išvežant Amerikos kariuomenę, jam, kaip jos vyriausiam vadui, labai svarbu, kad komunistai nedidintų savo jėgų, kurios galėtų pulti susilpnintas Amerikos jėgas. Prezidentas Johnsonas sustabdė š. Vietnamo bombardavimą, nes buvo jam pažadėta, kad komunistai sumažins savo puolimus ir pradės derėtis Paryžiuje. Amerikos žvalgybos lėktuvai prižiūri, kad Hanojus to susitarimo laikytųsi. Jei bus pastebėta, kad nesilaiko, arba, jei bus apšaudomi žvagybos lėktuvai, Amerika pradės bombardavimą.

### Lietuvos vardas prancūzo romane

PARYŽIUS. — Prancūzijos “Le Monde” laikraščio dramos kritikas Bertrand Poirot-Delpech laimėjo Prancūzų Akademijos Didįjį Prizą už romaną. Lietuviams įdomus tik to romano pavadinimas “La Folle de Lituanie” — Lietuvos beprotė, ar angli kalboje “The Madwomen of Lithuania”.

Romanas tiria moters vidaus pasaulį. Jame tiek daug fantazijos, kad knygos herojė Madam Dubois, gyvenanti Paryžiuje, įsivaizduoja turinti Amerikoje gerą draugę, su kuria susirašinėja. Tie laiški reikią jos norą pagėbti iš vargingos buities, iš kasdienybės.

LAGOS. — Nigerijos valdžia pasmerkė Portugalijos įsikišimą į Ginejos reikalus. Tai esąs ne tik visos Afrikos įžeidimas, bet ir iššaukimas.



# BAZNYTINĖS ŽINIOS

Kardinolai sukilo prieš popiežių reigų pasitrauktų, bet tokių "savanorių" neatsirado. "Motu proprio" sukėlė didelį paliečių murmėjimą, ypatingai dviejų labai įtakingų senų kardinolų — dar iš praeitojo Vatikano II Susirinkimo žinomo italo konservatoriaus ką tik baigusio 80 metus kard. Alfredo Ottaviani ir jau 86 metų amžiaus kardinolo, barzdoto prancūzo Eugene Tisserant.

Ottaviani, kuris iki neseniai buvo "Sventojų ofiso (inkvizicijos) prefektas, dabar yra Doktrinų kongregacijos prefektas emeritas ir Kuriijos konservatorių vadovas, pareiškė, kad popiežiaus dekretas yra "amžiais se-

nos tradicijos pažeidimas" ir pasiskalbė su populiariausiu Romos dienraščiu *Il Messaggero* atvirai pasakė esą "kiekvienas buvo sukrėstas tokiu nepaprastu, paviršutinišku pasielgimu su Bažnyčios hierarchijos viršūnėmis". Negana to, kard. Ottaviani pasakė pasijutęs, kad popiežius jį "nustūmė į šalį" ir kad toks popiežiaus nusistatymas gali atsisukti prieš jį patį.

Faktiškai yra pavojus, kad paskaitant artimiausius popiežiaus pataurus — nes tokie yra kardinolai — netinkamai bendradarbiauti su vyriausija galima tik dėl jų pažengusio amžiaus, tas pats mastas analogiškai gali būti pritaikomas ir Aukščiausiam Pontifikui (Pontifex Maximus, tokį iš pagonių laikų vyriausiojo kunigo titulą yra paveldėję Romos popiežiai), kai jis sulauks 80 metų, pasakė Ottaviani.

Popiežius Paulius 1977 metais bus 80 metų amžiaus. Kard. Tisserant pasakė: "Popiežius su manim nepasitarė, bet aš skaitau save tinkamą daug dar kalbėti ir daug veikti". Paklaustas, ar sulaukęs tam tikro amžiaus popiežius pats nemano atsistatydinti, kardinolas Tisserant atsakė, kad popiežiaus sveikata esanti tokia, kad jis gali būti priverstas taip padaryti. Ar gi popiežius serga? spaudos atstovas paklausė. Kard. Tisserant savo atsakymą papildė esą "yra vieša paslaptis, kad popiežius aną trečiadienį po (savaitinės) audiencijos išėjo prigelbstimas".

Vatikane snibždamas, kad skelbiamas aukštųjų Bažnyčios šulų pensijos amžių popiežius turėjo galvoje pats save, kurs šiuo metu yra 73 metų, bet kas labiausiai visą Kuriją nustebino, tai,

kad naujuoju dekretu popiežių renkant į pensiją išėjusiems kardinolams bus uždrausta net už eiti į konklavus patalpas, kuriose popiežius renkamas. Tokių beteisių emeritų po Naujų Metų bus 25.

Dekretas paliečia 11 kardinolų italų, 3 prancūzų, 2 ispanus, 2 portugalus, ir po vieną vokiečių, škotų, airių, argentinietį, brazilą, meksikoną ir amerikietį, būtent Los Angeles kardinolą Francis McIntyre.

**TOP INTEREST TO SAVERS**  
**5% TO 6%**  
PER ANNUM  
DEPENDING ON TYPE,  
AMOUNT AND TERM  
INTEREST PAID QUARTERLY

**STANDARD FEDERAL**  
SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION OF CHICAGO  
1322 Archer Avenue at Sacramento • Chicago, Illinois 60632 • 847-1140  
ASSETS OVER \$145,000,000. RESERVES OVER \$12,900,000.  
OFFICE HOURS:  
Monday & Thursday, 9 a.m. to 8 p.m. • Tuesday & Friday, 9 a.m. to 4 p.m.  
Saturday, 9 a.m. to 12 Noon • Wednesday, no business transacted.

Kard. Tisserant pasakė: "Popiežius su manim nepasitarė, bet aš skaitau save tinkamą daug dar kalbėti ir daug veikti". Paklaustas, ar sulaukęs tam tikro amžiaus popiežius pats nemano atsistatydinti, kardinolas Tisserant atsakė, kad popiežiaus sveikata esanti tokia, kad jis gali būti priverstas taip padaryti. Ar gi popiežius serga? spaudos atstovas paklausė. Kard. Tisserant savo atsakymą papildė esą "yra vieša paslaptis, kad popiežius aną trečiadienį po (savaitinės) audiencijos išėjo prigelbstimas".

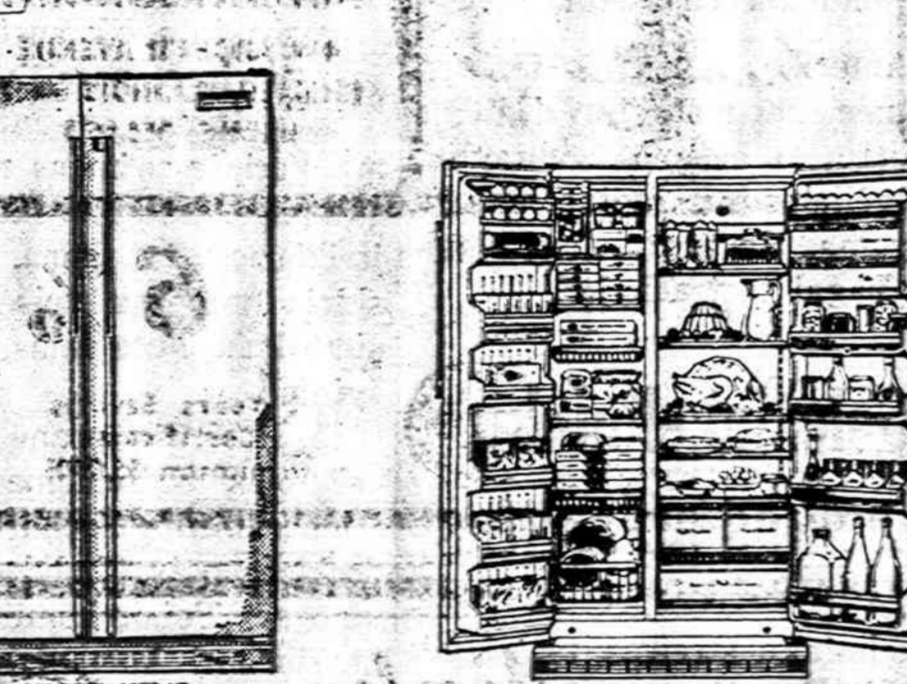
Vatikane snibždamas, kad skelbiamas aukštųjų Bažnyčios šulų pensijos amžių popiežius turėjo galvoje pats save, kurs šiuo metu yra 73 metų, bet kas labiausiai visą Kuriją nustebino, tai,

kas dar labiau didina spekuliacijas. Ypač padaugėjo gandų apie popiežiaus atsistatydinimą jam grįžus iš 29 tūkstančių mylių kelionės po Azijos, Australijos ir Tolumų Rytų kraštus. Popiežiui grįžus iš šios istorinės kelionės nebuvo surušta jokio didesnio priėmimo, o spaudoje, radijo ir televizijoje kampanija už atsistatydinimą dar padidėjo. Labai įtakingas Turino laikraštis *La Stampa* stačiai pareikalavo, kad popiežius pasitrauktų ir iki amžiaus pabaigos užsidarytų Benediktinų vienuolyne.

Popiežius visą tą prieš save vedamą kampaniją ignoruoja, ir iš savo pusės pats užatakavo parlamento įstatymą, palengvinantį perskyras, bet kai savo audiencijoje šv. Petro aikštėje apgailestavo tą įstatymą, minia neparodė jam jokio pritarimo.

Atsėdau aikštėje prie stulpo, prie kojų pasidėjau kepurę ir, vartydamas akis, pradėjau pamosėje kažką murtėti". Tai gi, abu vaidavo elgetų gyvenimą, tačiau vėliau nusikundė; matyt, nepakankamai tai pažinoję, nes praeiviai nebuvo patenkinti ir... prisistatė milicininkai vilniečių poelgi, matyt, laikė viešosios tvarkos pažeidimu ir abu buvo nubausti po penkiolika parų.

## Now at GLASER'S



**Hotpoint**  
EXTRA-CAPACITY  
NO-FROST  
FOOD CENTER  
ON WHEELS  
MODEL CSF24E

- 35 1/2" wide, 24.0 cu. ft. big
- 8.92 cu. ft. freezer holds up to 312.2 pounds of food
- 15.10 cu. ft. refrigerator
- No-Frost throughout
- Roll-out wheels
- Automatic ice maker, accessory (optional at extra cost) can be installed in this refrigerator now when you buy it... or it can be added anytime later.
- Four adjustable cantilever shelves in refrigerator
- Convertible meat conditioner
- Twin slide-out crispers
- Slide-out freezer basket
- Ten door shelves
- Five full-width refrigerator door shelves
- Covered cheese compartment
- Covered butter bin
- Juice-can rack
- Two portable egg racks
- Three Easy-Release ice-cube trays and bucket
- Automatic interior lights



Kareiviai savo dalią gerai žino ir bando bėgti į miškus, turėdami viltį patekti į Vakarų. Esama daug geradarių čekų, kurie miškuose pabėgėliams parūpina maisto, civilinius drabužius ir avalynę, dėlto grybautojai dažnai aptinka samanose pa-

LOW LOW PRICE

EASY TERMS

## Glaser's Furniture & Appliance Co.

5115-5123 SO. KEDZIE AVE. Prospect 6-1790  
OPEN MONDAY AND THURSDAY EVENINGS

**SOVIETŲ KAREIVIAI DEZERTYRAI SLAPSTOSI PAKARPAČIO KALNUOSE**

Lenkų DP Londone praneša iš Moravijos pabėgėlių agentūros FCI gautas informacijos apie sovietų raudonosios armijos dezertyrus Čekoslovakijoje. Beskėdžių ir Tatrų kalnuose slapstosi šimtai sovietų kareivių, ieškodami kaip pasprukti per sienas į Vakarų Vokietiją arba Austriją. Tokius pabėgėlius dažnai kalnuose susitinka girininkai arba medžiotojai. Sovietų valdžia visus pabėgėlius vadina kriminalistais, tarjamai pabėgusiais nuo baudmės už vagystę, smurtą arba drausmės laužymą. Bet vietos gyventojai žino, kad tai netiesa. Tie dezertyrai yra paprasti, padorus žmonės, žiaurus režimo sovietų armijos dainiuose aukos. Raudonosios armijos daliniai Čekoslovakijoje yra laikomi užmiešiuose, toliau nuo žmonių gyvenviečių, kad nesutiktų ir nepradėtų bendrauti su civiliais, dėlto kariai jaučia didelę vienviečių nuobodulį ir izoliaciją. Dėlto raudonoje punktuose dažnos savizudystės ir karo teismai, kur teisėjai yra tik kardininkai ir jie mirties baumes dažnai pritaiko net tokiais atvejais, už kuriuos Vakaruose gautų šiek tiek kalėjimo arba piniginės baudos.

**VAIDINO ELGETAS - KOMJAUNIMAS NUBAUDE**

Jeji komunistinės santvarkos krašte pavaizduoti elgeta, tai gali būti skaudžia nubaustas. Tai patyrė du Vilniaus studentai, Amiram Gutmanas ir Algirdas Budreckas. Jų skunda paskelbė "Komj. Tiesos" laikraštis (nr. 122). Pasirodo, abu studentai atostogavo Rygoje, abu turėjo kai kuriuos pomėgius (okup. Lietuvos spaudoje naudojama įspilietinusi sąvoka — "hobi"), būtent, fotografuoti ir filmuoti.

Bevaikščiojant Rygos gatvėmis, vilniškius studentus pagavusi "kirbybinė ekstazė". Algirdas Budreckas su savo filminiu aparatu fiksavo štai kokį abiejų atpasakotą vaizdą: "Aš, Gutmanas, rinkau nuo žemės cigarečių nuorūkas ir jas rūkiau, iš šiukšlių dėžės išėmęs popiergaalius, juos su apetitu valgiau...

**1971 Plymouth-Duster**  
KAINA nuo \$2,313  
25 mylias su vienu galionu. Pigus leidimas  
PLYMOUTH, VALIANT - BARRACUDA, ROAD BUNNER, G.T.X. FURY-DUSTER.  
BALZEKAS MOTOR SALES INC.  
4030 Archer Avenue — Phone VI 7-1515

**KREMIUS GRASINA**

MASKVA. (D. P.). — Sovietų valdžia perspėjo rusų mokslininkus, tašytojus ir artistus, kad "prasidės nauja fazė bekompromisinės kovos su visais, "kas nori nuversti teisėtą sovietinę ideologiją".

Kompartijos organas "Pravda" vedamajame paraše, kad vienas svarbiausių tikslų esą "sovietų apgynimas nuo praigaštingų Vakarų galvosenos ir moralės įtakų". Tai aiškinama esant oficialiu paskelbimu, kad seks dar didesnis vidaus politikos spaudimas, išnaikinti bet kokius tariamo "laisvėjimo" daigus Sovietijoje.

**Chicago Savings and Loan Association**

6% PER ANNUM OF \$5000 OR MORE ON CERTIFICATES 2 YEAR MATURITY

5 3/4% PER ANNUM ON CERTIFICATES OF \$1000 ONE YEAR MATURITY

5 1/4% PER ANNUM ON CERTIFICATES OF \$1000 OR MORE 6 MONTH MATURITY

5 1/4% PER ANNUM ON 90 DAY NOTICE Passbook Accounts \$100.00 MINIMUM

5% PER ANNUM ON ALL PASSBOOK ACCOUNTS

DIVIDENDS COMPOUNDED DAILY. PAID QUARTERLY.

**Chicago Savings and Loan Assn.**  
JOHN PAKEL, Sr. Chairman of the Board  
6245 So. WESTERN AVE.  
HOURS: Mon. 12 P. M. to 8 P. M., Tues. 9 to 4, Thurs. & Fri. 9 to 8, Sat. 9 to 12:30

Mrs. PHIL PAKEL, President  
TEL. GR 6-7575

**FEDERAL SAVINGS AND LOAN INSURED**  
SAFETY OF YOUR SAVINGS  
UP TO \$20,000.  
INSURANCE CORPORATION

Ispanijoje draudžiami filmai su moterimis, kurių maudymosi kostiumai yra iš dviejų dalių. Panašiai yra ir su filmais, kuriuose situoktinių lovos yra greta.

2 — NAUJIENOS, CHICAGO 8, ILL. — SATURDAY, DECEMBER 12, 1970



# MONTREALIO NAUJIENOS

## "Kvebeko Išlaisvinimo Frontas" fanatikų siuntėjimas

Per 22 metus mūsų laisvo, ramaus ir malonaus gyvenimo demokratinėje Kanadoje, dar nebuvo tokio neramaus ir liūdno rudens gražiame Montrealyje, kaip šis paskutinis. Kvebeko separatistai pasivadinę "Front de Liberation du Quebec", savo teroristiniai veiksmais sukretė visą Kanadą.

Pradžioje jie sprogdindavo namus, apiplėsdavo parako ir ginklų sandėlius, bankus, keldavo neramumus universitetuose, organizuodavo studentų ir mokinių demonstracijas.

Policija juos po truputį gaudydavo, uždarinėdavo kalėjime, arba už užstatą iki teismo paleisdavo. Pagaliau išdrąsinę teroristai pagrobė britų diplomata J. Cross, o po kelių dienų darbo ministrų Laporte ir pagaliau 17 spalio žiauriai nužudė ir pagraisino valdžiai, kad jei nebus paleisti iš kalėjimo FLQ nariai ir valdžia neduos jiems 500,000 dol. aukso, jie grobs ir toliau valdžios aukštus pareigūnus, o Westmountą, kur gyvena turtuliai, išsprogdins ir suljgins su žeme.

Tik po tokių baisių grasinimų sudrebėjo Kvebeko ministrai ir pirmininkas R. Bourassa, šaukėsi Ottavos pagalbos pas mi-

nisterį pirmininką Pierre Trudeau.

Tuė tuojau policijai į pagalbą atžygiavo kariuomenė ir buvo paskelbtas karo stovis, o tai reiškė, kad montrealiečiai turėjo pasirausti komodu staliuose, susirasti iki šiol nereikalingus savos pasus ir nešiotis juos visada su savim, nes policija galėjo kiekvieną pilietį gatvėje sustabdyti ir pasiteirauti kas tu toks ir iš kur esi. Virš miesto skraidė daugybė helikopterų ir į kiekvieną namą kiekvienu momentu galėjo įžengti policija ar kareiviai ir jį kratyti, ieškant parako, šautuvų, revolverių, kurie buvo išvogti iš sandėlių ir svarbiausia ministerio Laporte žudikų.

Ministerio Laporte žudikų slėptuvė

Viename name policija juos ir užtikto. Bet pagavo tik vieną 19 metų kudlotą bernioką B. Lortie. Jis nespėjo pasislėpti slėptuvėn, kuri iš anksto buvo jų pačių įrengta kambaryje tarp dvigubų sienų.

Policija apieškojo kambarius, padaužė sienas, bet tarp jų pasislėpusių žudikų — brolių P. ir J. Rose ir F. Simard nesurado. Nors valdžia paskyrė 150,000



Indijoje nėra modernių pieninių, trūksta šaldytuvų. Ūkininkai, kaip čia nuotraukoje parodoma, užvirina pieną ir supylė į bidonus, sustalo juos šaltos, iš kalnų atnešančios upės vandenį. Jie pienu raminomis maisto, kol jis ataušta, tada veža į miestus parduoti.

dol. už jų išdavimą, žudikai, kuriuos sugautas B. Lortie išdavė papasakojęs pagrobimo ir nužudymo smulkmenas, dar iki šiol nesurasti.

Per tą laiką buvo suareštuotų ir uždarytų kalėjiman apie 500 FLQ narių ir įtariamųjų. Spėjama, kad kalėjime atsiderė FLQ vadai: advokatas R. Lemienx, profes. Federacijos vykdomojo komiteto pirm. M. Chart-rand, žurnalistas P. Valters, universiteto profesorius Ch. Gagnon ir kiti.

Gal todėl ir derybos dėl J. Cross išlaisvinimo taip užsitęsė. Televizijoje rodoma grobikų, valdžiai atsiušta nuotrauka, kurią J. Cross sėdi ant parako dėžės ir dėsto pasjansą. Tuo jie norėjo parodyti, kad J. Cross dar gyvas ir bus tęsiamos derybos.

"Efelkiu" (F. L. Q.) pavirto keiksmazodžiu

Karo stoviu montrealiečiai labai patenkinti, nes visiems "geros valios žmonėms" pasidarė ramiau ir saugiau gyventi.

Tik komunistuojantieji eiliniai piliečiai ir įvairūs jų vadukai, šaukia per televiziją ir radijo, kad esanti pažeista demokratija. Bet min. pirm. Bourassa tiems užmetimams duoda labai griežtą atkirtį.

Susitvarkė ir jaunuoliai. Beveik visi nusikirpo savo ilgas kudlas, gražiai apsiropė, linksmi žygiuoja gatvėmis su knygomis ir mokyklas, policija gaudė be jokių ceremonijų kaip tik kudločius, nes jie ir buvo dažniausiai FLQ nariai.

Tos trys raidės ištariamoms "Efelkiu", tapo dabar keiksmazodžiu. Jeigu pavadinsi kokį prancūzų "Efelkiu", gali gauti ausin.

Štai pavyzdys: vienas miesto savivaldybės advokatas prie autobuso netyčia pastumėję prieškabę stovinti žmogų. Tas atsigrižęs pikta jam metė: "prakeiktas Efelkiu".

Advokatas mokantis "džiudžicos" smogė jam smakran taip, kad tas nuriedėjo kiton pusėn gatvės. Kai jis atsikėlė, advokatas jam sako: "O dabar pašauk policiją ir pasakyk, kad aš tau daviau nokautą".

"Ne, policijos tai aš nešauksiu, geriau einam tavernon, aš tave pavaišinsiu, kad tu toks ma-

žas, mane tokį didelį vyrą sudorojai" — atsakė nukentėjęs. "Tavernon aš su tavim tai neisiu" — sako advokatas, "bet tu nebevadink daugiau nieko "Efelkiu", nes nuo kiekvieno gausi nokautą kaip štai gavai nuo manęs".

Teroristai apiplėšė ir lietuvių "Litą"

Montrealio lietuvių irgi labai susirūpinę pergyvena tuos vyktančius neramumus.

Pro langą ir aš matydavau, kaip prie kaimyninio namo sustodavo policijos mašina dieną ir naktimis, policininkai įeidavo į namą ir ten ilgai pasilikdavo. Nejučia, manydavau, ir mūsų namą kratys? Viršų gyvena prancūzai, o juos kaip tik daugiausiai ir kratė. Po kelių dienų anas butas liko tuščias ir niekas aplink nežinojo kur dingę gyventojai, patys pabėgo, ar policija juos kalėjiman susodino.

Kadangi teroristai negavo reikalautų 500,000 dol. iš valdžios, jie nebedami ir karo stovio, nusprendė patys pašiinti pinigų iš bankų.

Apiplėšė kelis bankus, jų tarpe ir mūsų lietuvių banką "Litą", kuris randasi Aušros vartų parapijos klebonijos rūsyje.

Dienos metu atėjo juodas ir baltas, atstatė revolverius, suvarė į kambarį banko tarnautojus p. Ottienę, Jurkų ir direktorių P. Rudinską (iš jo dar atėmė asmeniškų 40 dol.), pasigrobė apie 4,000 dol. ir pabėgo. Atvykusi policija paklausė: "Ar jus dar tik pirmą kartą apvogė? Tai jūs dar laimingi". Baltasis plėšikas jau sugautas. Sugaus ir juoduką.

Kad visoj šioj mūsų liūdno rudens istorijoje pirmu smuiku groja gerai Kuboje, Kinijoje, ALžerijoje ištrenuoti komunistai, kurie prisiplakę prie Kvebeko separatistų, mėgina sukelti Kanadoje revoliuciją, mums lietuviams labai aišku, bet atrodo, kad pagaliau paaiškėjo ir patiems Kvebeko prancūzams ir svarbiausia Kanados valdžiai. Nors premjeras R. Bourassa juos ir vadina labai švelniai, tik ekstremistais.

O kodėl tie "ekstremistai" teismuose išdrįsta teisėjui kelti sugniaužtus kumščius, lygiai taip kaip demonstruoja komunistai, jei jie tik ekstremistai, o ne tikrųjų tikriausių komunistai, prisiekę visame pasaulyje kelti revoliucijas ir įgyvendinti kruvinąją komunizmą.

Britų diplomato Cross išlaisvinimas

Berašant šiuos žodžius štai radijo praneša, kad J. Cross po 2 mėn. kalinimo pagaliau paliuosotas. Policija aptiko tą namą, kurio tamsiame garaže buvo kalinamas belaisvis. Jį saugojo diena ir naktį, atstatė jį šautuvus, 2 grobikai. Kai policija išjungė namui elektrą ir vandenį, tik tada grobikai išmėtė laišką, kuriame pareiškė, kad jie nori derėtis dėl J. Cross pa-

## Kruvinasis amžius

Zinomasis kolumnistas Walter Trohan savo Washingtono Raporte rašo, kad "Laikai darosi vis baisesni", kad mūsų gaidynė yra kruviniausia visoje istorijoje ir nerodo gerėjimo...

Paskutinių 7 metų bėgyje marksistas fanatikas nužudė prezidentą; jo brolių užmušė laukinis antisionistas ir vienas kunigas (Martin Luther King) krito smurtingo rasisto auka. Nupasakojęs eilę panašių įvykių Kalifornijoje, Washingtone, Illinojų jis primena, kad per I pasaulinį karą abiejose pusėse užmuštais, sužeistais ir dingusiais buvo virš 37 milijonų aukų, išmirė kautynėse arba nuo žaidų. Žmonių žudymas ir brutalumas pasidarė kasdieninis gyvenimo kelias komunistų Rusijoje. Mažiausiai 4 milijonai valstiečių numarinti badu, kadangi jie buvo priešingi savo ūkių sukol-

chozinimui. Slaptoji policija tebepraktikuoja terorą. Niekas nežino, kiek žmonių egzektuota arba mirė kalėjimuose. Milijonai buvo išsiųsti į vergų darbo kacetūs.

Per II pasaulinį karą mirusių skaičius buvo apie 17 milijonų neskaitant milijonų civilių, žuvusių nuo kulky ir bombų, nu-troškintų dujomis arba numarintų badu koncentracijos stovyklose. Dar daugiau milijonų apie 40 mirė karuose po II pasaulinio karo.

Milijonai žmonių įkalinta ir nužudyta totalitarinėms ideologijoms vis daugiau tautų pavergiant. Apskaiciuojama, kad apie 50,000,000 žmonių žuvo bekomunizuojant Kinijos žemyną, bet tikrai niekas nežino. Taip pat niekas tiksliai nežino, kiek daug žmonių žuvo pagrobiant Fabaltijo valstybes ir kitas pajungtas tautas.

Tiek žinome, kad daugelis mūsų gyvena baisioje skerdynių gaidynėje. Mirimų kautynėse

skaičiai, siekį 30,000,000 yra baugūs, bet pridėdant dar dvigubai tiek civilių žmonių mirčių, tokio žudynių karnivalo stacčiai protas nebeapima.

## LAISKANESYS KALTAS

— Tai dėlko nori emigruoti? — klausia Lenkijos komunistų valdžios bosas žydo. — Ar jums Lenkijoje nepatinka. Nepatinka tvarka?

— Nu, tvarka man visiškai patinka.

— Tai kas gi? Mūsų komunistinė ideologija nepatinka?

— Ale kur nepatiks! Ideologija man labai patinka.

— Tai gal mūsų milicija ir saugumas?

— Ir ne tai! Jie yra tvarkoje.

— Tai dėlko nori išvažiuoti?

— Tai dėl laiškanėsio...

— Dėl laiškanėsio?

— Taigi, nes kai į duris pasi-beldžia, aš nežinau, ar tai tikrai laiškanėsio...

## Kas tik turi gerą skonį, Viską perka pas Lieponį! LIETUVIŲ PREKYBOS NAMAI FURNITURE CENTER, INC.

Marquette Pk., 6211 So. Western, PR 8-5875  
Vedėjas J. LIEPONIS  
Pirmadieniais ir ketvirtadieniais nuo 9 iki 9:30. Kitom dienom nuo 9 iki 6 val. vak. Sekmadieniais atdara nuo 12 iki 5.

## Nuo 1914 metų

Midland Savings aptar naują taupymo ir namų paskolų reikalus visos mūsų apylinkės. Dėkojame jums už mums parodytą pasitikėjimą. Mes norėtume būti jums naudingi ir ateityje.

Sąskaitos apdraustos iki \$20,000  
Frank Zogas, President



4040 ARCHER AVENUE  
CHICAGO, ILLINOIS 60632  
PHONE: 254-4470

5% Passbook Savings All accounts compounded daily - paid quarterly  
6% 2 Years Savings Certificate (Minimum \$5,000)

## Raginkite savo apylinkę augti - taupykite!



Pas mus taupomi jūsų pinigai atlieka du didelius darbus. Pirmia, jie padeda jums pasiekti asmeniškų jūsų užsimojimus. Antra, jie padeda sukurti geresnę apylinkės bendruomenę ir parūpina fondus namams išigyti. Taupykite dabar. Santaupos, padėtos prieš 10 mėnesio dieną, neša nuostabių nuo mėnesio pirmos.

6% PER ANNUM ON SAVINGS CERTIFICATES OF \$5,000. OR MORE, 2 YEAR MATURITY

5% UNIVEST TAUPYMO SĄSKAITOMS

Taupymo indėliai Apdrausti iki \$20,000.

# UNIVERSAL SAVINGS & LOAN ASSOCIATION

1800 So. Halsted St Chicago, Ill. 60608  
VIENA STIPRIAUSIŲ BENDROVIŲ, TURINTI DIDELES ATSARGAS  
Isteigta 1923 metais Tel. 421-3070  
Istaigos pletuose klemas automobiliams parstatyti

## APLANKYS KASDIENĄ...

Visuomenei ir paskiram asmeniui "Naujienos" dabar yra reikalingesnės, kaip bet kada...

Todėl Kalėdų ar Naujų Metų proga "Naujienu" prenumerata yra ideali ir prasminga dovana tėvams, vaikams, giminiams, draugams, kaimynams, pažįstamiems, seneliams ir kitiems.

"Naujienos" padės Jums išlaikyti gimines ar bičiulių artumą nežiūrint nuotolių ir bus ištikimū ryšininuku visai išeivijai, kovojančiai už savo krašto laisvę.

## PRAŠOME NAUDOTIS PATOGIA UŽSAKYMO FORMA

Siunčiu \$20.00. Prašau siuntinėti "Naujienas" kaip Kalėdinę dovaną metams (pusei metų \$11.00).

VARDAS, PAVARDE \_\_\_\_\_  
NR. IR GATVĖ \_\_\_\_\_  
MIESTAS \_\_\_\_\_ VALST. \_\_\_\_\_  
ZIP CODE \_\_\_\_\_

Siuntėjo Pavardė, vardas \_\_\_\_\_  
Adresas: \_\_\_\_\_

## DĖDĖS ŠERNO GYVENIMO BRUOŽAI YRA GERIAUSIA DOVANA

Vyresnieji Amerikos lietuviai Juozas Adomaitį - Dėdė Šerną asmeniškai pažino, skaitė jo straipsnius, knygas ir klausėsi jo paskaitų. Dabar jie gali paskaityti gražiai surašytą Dėdės Šerno gyvenimą. Jiems bus įdomu prisiminti senus laikus ir pasiskaityti gražių istorijų. Naujai atvykę lietuviai galėtų žiemos pasiskaitymams nupirkti Antano Rūko parašytą Vienišo Žmogaus Gyvenimą - Dėdės Šerno gyvenimo bruožus. Jie pradžiugins kiekvieną, kas jį atsimeina ir pažinojo, o naujesiems ateiviams, jaunimui, rašytojo A. Rūko lengvas, vaizdus gražia literatūrine forma pasakojimas duos progos susipažinti su mūsų pirmųjų išievių švi-suolių gyvenimu ir jų kieta, ideologine veikla.

Antanas Rūkas, VIENIŠO ŽMOGAUS GYVENIMAS, Juozo Adomaičio - Šerno gyvenimo bruožai. Išleido Amerikos Lietuvių Istorijos Draugija, Chicago, 1962 m. 206 psl., kaina 2 dol.

GAUNAMA "NAUJIENU" ADMINISTRACIJOJE

Jau išėjo seniai laukta Juozės Vaičiūnienės knyga **TAUTINIŲ ŠOKIŲ ŠVENČIŲ TAKAIS**  
100 didelio formato psl., daug paveikslų. Kaina \$2.00. Persiuntimui paštu reikia pridėti 25 c. egzemplioriui.  
Ansambliai, chorai, grupės, užsakiusios 10 ar daugiau egzempliorių, gauti pašto persiuntimo išlaidų.  
Knygą galima gauti Naujienose arba pasiunčiant čekį ar Money orderį tokiu adresu:  
**NAUJIENOS,**  
1739 S. Halsted St., Chicago, Ill. 60608



# NAUJIENOS

THE LITHUANIAN DAILY NEWS

Published Daily Except Sunday by The Lithuanian News Pub. Co., Inc.  
1739 So. Halsted Street, Chicago, Ill. 60608. Telephone MA 1-4100

SECOND - CLASS POSTAGE PAID AT CHICAGO, ILLINOIS

Subscription Rates:	
In Chicago \$20.00 per year, \$11.00 per six months, \$6.00 per 3 months. In other USA localities \$18.00 per year, \$10.00 per six months, \$5.00 per three months; Canada \$20.00 per year; other countries \$21.00 per year.	
10 cents per copy, 10 c. on Saturday	
Dienraščio kainos:	
Chicagoje ir priemiestuose	
metams \$20.00	
pusei metų \$11.00	
tris mėnesiams \$6.00	
vienam mėnesiui \$2.00	
Kitose JAV vietose:	
metams \$18.00	
pusei metų \$10.00	
NAUJIENŲ ofisas atdaras kasdien, išskyrus sekmadienius, nuo 9 val. ryto iki 5 val. vakaro. Šeštadieniais — iki 12 val.	

## Rusams rūpi sienų neliečiamumas

Pirmom trim gruodžio mėnesio dienomis rytų Berlyne vyko Varšuvos pakto valstybių politinio komiteto įtakingiausių atstovų pasitarimas. Pasitarime dalyvavo Brežnevas, Kosyginas, Ulbrichtas, Štofas, Gomulka, Cynakevičius, Caušesku, Verdecas, Kadaras, Živkovas, Husakas ir kiti.

Pasitarimų metu Brežnevui pavyko „įtikinti“ suvažiavusius, kad reikia ieškoti įtampos sumažinimo Europoje. Minėtų asmenų pasirašytas ir paskelbtas oficialus komunikatas kalba apie įtampos sumažinimą, nepriklausomybę, suverenumą, teritorialinį vientisumą, lygia-teisiškumą ir nesikišimą į kitų vidaus reikalus. Kokios vertės yra tas „nesikišimas“ kitų vidaus reikalus“ labai gerai žino čekoslovakai, vengrai, bulgarai ir rumunai. Kaip ilgai maršalai Grecko ir Jakubovskis leisti Ulbrichtui saulauti ir Brežnevo „neklausyti“, labai gerai žino pats Ulbrichtas ir kiti Rytų Europos komunistų vadai.

Įtakingiausių Rytų Europos komunistų vadų pasirašytas oficialus pareiškimas kalba apie naujai pasirašytą Vakarų Vokietijos ir Sovietų Sąjungos, Vakarų Vokietijos ir Lenkijos sutarčių tarptautinę svarbą. Jis yra svarbios tuo, kad mažina dabar esančią tarptautinę įtampą ir pripažįsta dabartinių Europos valstybių sienų neliečiamumą, „nesigriebiant jėgos ir negrasinant ją panaudoti.“

Oficialus komunikatas aiškiai nepasako kokias Europos valstybių sienas Brežnevas turi galvoje. Greičiausiai, kad jam rūpi visos rusų primestos dabartinės Rytų Europos sienos. Jeigu tokia mintis būtų priimta, tai tada rusų okupuotos Lietuvos prijungimas taip pat turėtų būti pripažintas. Tada būtų pripažintas kitų Baltijos valstybių prijungimas prie Sovietų Sąjungos, Leningrado provincija Karaliaučiaus srityje, iš lenkų atimtos Rytų Europos sritys ir kiti rusų primesti sienų pakeitimai.

Tačiau Vokietijos kancleris Willy Brandt ne tik Maskvoje bet ir Varšuvoje aiškiai pabrėžė, kad Rytų Europos valstybių sienas nustatys Europos taikos konferencija. Vakarų Vokietija tikrai laikinai pripažįsta dabartinę Vakarų Lenkijos sieną, einančią Neisės — Oderio upėmis. Vokiečiai pasižada nevertoti jėgos dabartinės sienoms keisti, bet sienas galutinai nustatys tikrai taikos konferencija. Brandtas, pasirašydamas sutartį Varšuvoje, kalbėjo tikrai apie Neisės — Oderio

## SIMAS DIDŽIOJOJ LOS ANGELES SPAUDOJ

“L. A. Times“ ragina prez. Nixoną tuojau visuomenei paskelbti turimą informaciją

“Herald Examiner“ iškelia rusų žiaurumą ir amerikiečių pareigūnų bukprotiškumą

Abu didieji Los Angeles dienraščiai yra spausdinę įvairios informacijos apie Simo Kudirkos bandymą pabėgti ir apie tragiką jo sugrąžinimą sovietams. Židniuose abu dienraščiai veidniuosius straipsnius paskyrė

sieną. Kitų dabartinių Rytų Europos valstybių sienų jis neliečė, Varšuvos sutartyje jos nepamintęs.

Be to, kancleris Brandtas, kaip rusams, taip lenkams aiškiai pasakė, kad šios sutartys bus ratifikuotos tikrai tuo metu, kai teigiamai bus išspręstas Vakarų Berlyno klausimas. Vakarų Vokietija turi turėti laisvę, komunistų netrukdomą prekių ir žmonių susisiekimą su Vakarų Berlynu. Jeigu sovietų karo jėgos arba jų patatyta Ulbrichto valdžia darys bet kokias klūtis susisiekimui traukiniais, automobiliais, lėktuvais arba kitomis priemonėmis su Berlynu, tai Varšuvoje ir Maskvoje pasirašytos sutartys nebus ratifikuotos. Tokiu atveju vokiečių vyriausybė net neprasys parlamento jų ratifikuoti. Jeigu Berlyno klausimas bus teigiamai išspręstas, tai sutartys bus ratifikuotos didele balsų dauguma, Varšuvoje pareiškė kancleris Brandt.

Ulbrichtas lapkričio mėn. nedalyvavo viename Brežnevo šauktame pasitarime. Buvo paleistas gandas, kad jis buvęs nepatenkintas Maskvos vedamom derybom su Vakarų Vokietija. Berlyne tačiau jis Brežnevą labai draugiškai priėmė, pasižadėjo siekti įtampos sumažinimo ir pasirašė komunikatą, kuriame yra toks posmas:

“Pasitarime buvo pažymėta, kad susidaro prielaidos kitoms Europoje esamosioms problemoms sureguliuoti ir ryšium su tuo pareikšta viltis, kad dabar vedamos derybos Vakarų Berlyno klausimu pasibaigs savitarpiniai priimtini susitarimu, atitinkančiu įtempimo mažinimo Europos centre interesus, taip pat Vakarų Berlyno gyventojų poreikius ir teisėtus Rytų Vokietijos Demokratinės Respublikos interesus bei suverenines teises“.

Kaip nėra demokratijos Ulbrichto valdomoje Rytų Vokietijoje, taip ji neturi jokių suvereninių teisių Vakarų Berlyne. Rusai įvairiais būdais bandė išstumti sąjungininkus iš Vakarų Berlyno, bet jiems nepavyko. Atrodo, kad ir nepavyks. Rusams reikia sumažinti įtampą Europoje, užtat jie turės sumažinti savo apetitus. Jie įsitikino, kad įtampos nesumažins, jeigu Vakarų Vokietijai neleis laisvai susisiekti su Vakarų Berlynu. Rusai nori gauti Vokietijos mokslininkų ir technikų paramą dirbtuvėms statyti, būtiniausioms mašinoms gaminti. Vokiečiai sutinka pradėti ir prekybą, bet jie nori, kad nebūtų sulaikomi vokiečių maisto, žaliavos ir kelevių traukiniai ir trukdomas susisiekimas.

Paskelbtame komunikate komunistai sutinka pripažinti “Vakarų Berlyno gyventojų poreikius“. Jeigu Brežnevas atsisakys nuo pretenzijų į Berlyną ir įsakys Ulbrichtui aprinti, tai sutartys bus ratifikuotos ir bendradarbiavimas bus tęsiamas toliau. Kaip Vokietijos sienų, taip paties Berlyno ir Rytų Europos valstybių sienos bus sprendžiamos taiko konferencijoje, o ne Maskvoje ar Varšuvoje.

Simo Kudirkos tragedijai.

“Los Angeles Times“ editoriale “Selective Asylum — U. S. Disgrace“ rašoma, jog toks lietuvių jūrininko atidavimas sovietams yra nepatikėtinas dalykas ir nepateisinamas. Pabrėžiama, jog įvykis tyrimas administracijos ir kongreso. Reiškiami viltis, jog kongreso tyrinėjimas bus viešas, gi informacijos, kurias gavo prezidentas Nixon, turinčios būti nedeliant visuomenei paskelbtos.

Dienraštis aiškina, jog būtų tragedija, jei šis įvykis sudarytų įspūdį ar įsitikinimą, jog Amerika nebeteikia prieglaudos tiems žmonėms, kurie iš savo krašto bėga dėl politinių, rasinių ar religinių persekiojimų, todėl per “Amerikos Balsą“ dvidešimt trims kalbomis, rusų ir lietuvių kalbas įskaitytinai, buvo paskelbta, jog lietuviu rusams gražinimas esąs pasibaurėtinimas ir sukeleis Amerikoje susijaudinimą. Amerikos ambasados pasiūsta specialios informacijos, o Amerikos informacijos agentūroms pavesta suteikti paaiškinimų užsienio spaudai.

Primenama Amerikos pagalba nuo nacizmo bėgusiems bei šio karo pabėgėliams. Pasiskelbta prieš Valstybės departamentų praktiką, paremkant kas vertas prieglaudos, kas ne ir reikiama viltis, kad lietuvių jūreivio atvejis, paakstinęs prezidentą Nixon išleisti patvarkymą kaip turi būti sprendžiamas prieglobščio (asylum) pripažinimas, pasuks tinkamai veikti ir Valstybės departamentą.

Tos pat dienos, gruodžio 6, numeryje “L. A. Times“ išspausdino ir kitą straipsnį, kuriame minimas lietuvių jūrininko likimas. Straipsnis pavadintas “Asylum: States Right, Individual's Gamble“. Straipsnyje peržvelgiama nuo senų senovės Graikijoje praktikuota prieglauda įvairiems politiniams pabėgėliams. Tas istorinio žvilgsnio straipsnis baigiamas 1939 m. Ispanijos civilinio karo pabėgėlių žygiu į Meksiką, kuri pavadinta tradiciniu politinių pabėgėlių rojumi.

William Randolph Hearst Jr. parašytas editorialas

“Herald Examiner“ gruodžio 6 dienos vedamąjį parašė pats vyriausias Hearsto laikraščių redaktorius William Randolph Hearst Jr. Be abejoj, šis straipsnis buvo ar bus spausdinamas ir kituose Hearsto laikraščiuose, nes tokia jau to laikraščio magnatų praktika. Pavyzdžiui, “San Francisco Examiner“ gruodžio 3 d. išspausdintasis kolumnisto John P. Roche straipsnis “Bungled Political Asylum“ gruodžio

5 d. išspausdintas losangeliskiam “Herald Examiner“ antraštie “Moral Double Standard“ ((Apie šį straipsnį buvo rašyta Naujienose korespondencijoje iš Berkeley miesto). William R. Hearst savo straipsnyje pradeda apgailestavimu, kad Kalėdinės nuotaikos sezono reikiama diskutuoti tokią žiaurią lietuvių jūrininko sovietams grąžinimo istoriją. Tačiau įvykis esąs toks sukrečiantis, jog jo negalima dėl jokios priežasties aplenkli.

Gražinimas jūreivio sovietams esąs amerikiečių tradicinę garbę pažeidžias veiksmas, teikiąs viso pasaulio laikraščiams sensaciją. Tą žiaurią istoriją sukūrė rusų žiaurumas ir amerikiečių pareigūnų bukprotiškumas, kurie tikrai būsią buvę laikinai praradę žmogaus vertės ir tautinės savigarbos jausmą, kai jie Amerikos laive leido rusams iki samonės netekimo lietuvių jūreivį mušti. Straipsnyje Mr. Hearst iš naujo aptasakoja visą tą tragediją, pabrėžtinai primindamas, jog tai daro, nes gal nevisi jo straipsnis skaitytojai bus jau skaitę apie tą tragediją, kaip kad ir prezidentas Nixon pavėluotai apie ją žinią gavo.

Mr. Hearts pabrėžia, jog pabėgėlio gražinimas yra sulaužymas 1951 metų Genevos konvencijos, kurią Amerika yra pasirašiusi. Aprašęs, kaip rusai kruvinai sumušė lietuvių jūrininką amerikiečiams matant, sakoko, jog pavėluotas rusų kaltinimas, kad pabėgėlis pavogęs 2,000 dolerių pinigų, galys būti netiesiš. Straipsnis baigiamas priminimu, jog prezidentas Nixon, sužinojęs apie šį įvykį, pavadino jį klaida (an error in judgment), bet vėliau jį smurtu vadino (outrage) ir antrasis prezidentas išsireiškimas esąs teisingas.

Gruodžio 4 d. “Herald Examiner“ laišku skyrė trys straipsneliai, prieš jūreivio išdavimą sovietams. B. Gauzino rašinys pavadintas “Escapee's Plight“; Olga Svir — “Closed Doors“ ir “Shameful Act“ autoriu yra Algirdas Gustaitis. Gruodžio 7 d. numeryje išspausdintas Mrs. Shirley Wolf laiškas, kuriame ji apgailestauja lietuvių jūrininko grąžinimą, bet kartu apgailestauja, jog nacių siautėjimo laikais daug pabėgėlių žydų, slaptai į Ameriką atvykusių, Valstybės departamentas grąžinęs atgal. Ji klausia, kodėl dabar tiek jaudinamasi dėl vieno žmogaus, kai anais nacių siautėjimo laikais buvo tylima? Ar dabar amerikiečiai esą pasidarę mielaširdingesni? O gal labiau nepakenčiami rusai negu naciai? (Autorė nutylė tą faktą, jog lietuvis jūreivis buvo amerikiečių laive sumuštas ir

nepateikia nė vieno atsitikimo, kad taip būtų muštas nūo nacių pabėgęs žmogus).

Gruodžio 7 d. “Los Angeles Times“ editorialų skyrė išspausdino kolumnisto William F. Buckley Jr. straipsnį — “Black Eye for the Coast Guard“, kuriame be kita ko pasiepiamai atsiliepią amerikiečio laivo kapitono išsireiškimą, kad jūreivis būtų kitaip buvęs traktuotas, jei ne tiesiai ant laivo būtų užšokęs, bet į vandenį. Kolumnistas Buckley sako, jog Simas į vandenį nešoko, nes nenorėjo sušlapinti tuos 2,000 dolerių. Kolumnistas klausia, jei pasienio apsaugos vyrai patikėjo rusų teigimu, jog Simas pavogė pinigų, tai ar jie patikėtų, jei rusai sakytų, kad pabėgėlis buvo tas vyras, kurs nuzudė Kirovą? Buckley straipsnis papuoštas liūdina karikatūra: į laisvės statulos moterį panaši figūra meškerioja ir sako: “Jis buvo per mažas... numečiau jį atgal“. Be abejoj, kolumnisto Buckley straipsnis spausdintas ir kitose, vadinamoje sindikatinėje spaudoje, nevien “L. A. Times“.

Gruodžio 8 d. “L. A. Times“ išspausdino kolumnisto Max Lerner straipsnį “Real Test of Administration's Human Quality Only When It's All Pervasive“. Prie straipsnio išspausdinta karikatūra, kaip Amerikos pasienietis ir rusas rīša pabėgėlį, prieglobščio ieškojusio. Be kita ko, kolumnistas sako, jog jei pasienio apsaugos generolas bus atiduotas teismui — jis to užsiplėš.

Tamė pat “L. A. Times“ numeryje išspausdintas “Policy Landed“ Prano Visvydo laiškelis, padėka už gruodžio 2 d. to laikraščio editorialą.

J. Klauseikis

## today's FUNNY



© 1970 by NEA, Inc.  
Today's FUNNY will pay \$1.00 for each original "funny" used. Send gags to: Today's FUNNY, 1200 West Third St., Cleveland, Ohio 44113.

“NAUJIENOS“ KIEKVIENO DARBO ŽMOGAUS DRAUGAS IR BICIULIS

HENRIKAS TOMAS - TAMASAUSKAS

## LIETUVISKASIS PAMARYS

Pakalnės (lankos) ir Labguvos apskritys

Devyni nemunai, devynios saulės. Ir mirkšta debesy kaip žąsys vandeny. Kaimėnė kuterių, prigluosė prie kranto, šviežia žuvim alsuoja ir aitaria derva.

Kada užgėsta raudoni stogai žalių kaštonų vėgė, Skirytė mirkčioja bakenu akimis. Devyni nemunai žvaigždės per naktį plukdo į Kurių marių mėlynus tinklus.

Vytautas Mačiuka

25

Pavakary aš tikiuosi pasieksiu Rusnę ir ten, viluosiu, rasiu žveją sutinkantį mane paimti į savo laivelį ir perkelti per marias į Neringą, kopų karalystę.

### ULPESIO UPELIS

Daugelis Pakalnės apskrities senesniųjų gyventojų gerai prisimena iš savo jaunystės dienų tą mažą, bet romantišką upokšnį į pietus nuo Gilijos upės. Ulpesio upelis prasideda Endrieškių (vok. Endreschen, nuo 1938 m. Nassenfelde) kaimo laukuose. Čia jis gauna pradžią kaip trijų metrų platumo laukų nusausinimo kanalas, toliau susiaurėjęs ir iki dviejų metrų pločio. Ulpesio upokšnio versmės yra prie žvyrnoto vieškelio, etnancio iš Varžlaukių (vok. Warschlaucken) kaimo į Norvišaitius, Norvišaitių kaimo ūkininko Vedlerio lauke. Ten kur per upelį yra pastatytas naujas betoninis tiltas, gal 20 metrų atstumu to tilto buvo įrengta vandens aukščio rodyklė. Šioje vietoje upelis prasiplėcia į natūralią upokšnio vagą, rangydamasis per laukus čia į vieną, čia į kitą soną išsilenkiančiomis kilpomis su duburiuotomis įlankėmis alkūnėse, kur upės vaga kai kuriose vietose būdavo iki 30 ir net 50

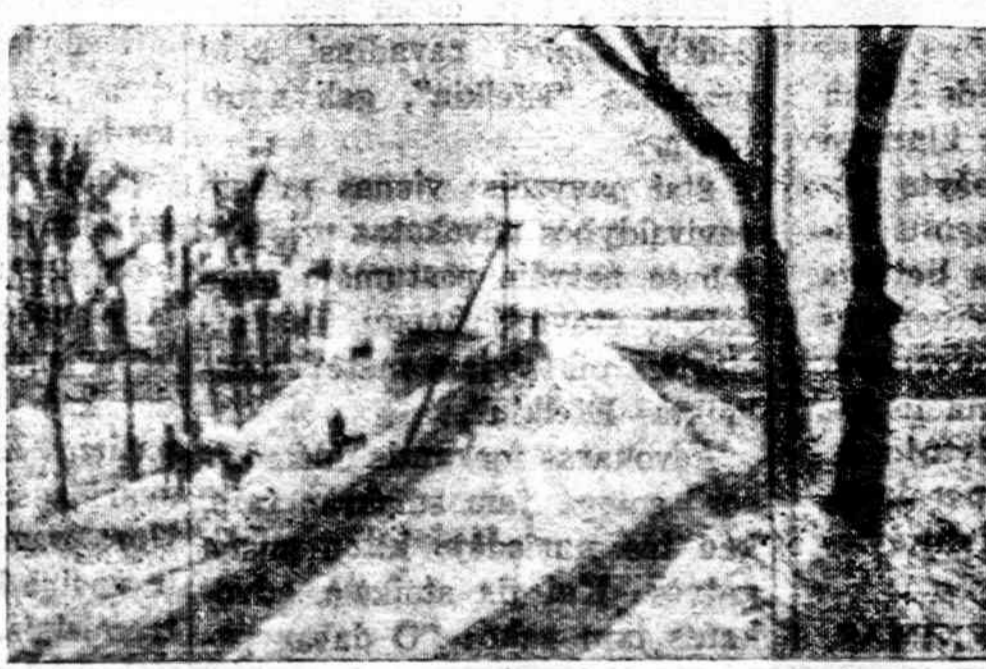
metrų pločio, kol pasiekiamas Kalvelių (vok. Calwellen) kaimas. Kalveliuose ant Ulpesio upelio yra įrengta vandens pompavimo stotis, pastatyta čia maždaug apie 1927 metus kaip pagalbinė siurblių stotis Linkūnų — Kryžionių melioracinės sistemos tinkle, perimanti dalį pompavimo darbo iš perkrautų Juodgalių ir Varžlaukių vandens pompavimo stoties. Kita tokia vandens pompavimo stotis su dviem turbininiais siurbliais buvo Aleknačiuose (vok. Allekneiten, nuo 1938 m. Ackeln) ant Kurvės upelio, įtekancio Salteikėn.

Vandens pompavimo stotis Kalveliuose potvynių metu vandenį iš Ulpesio upelio perpumpuoja į Giliją. Seniau Ulpesys buvo Gilijos intakas, bet pradėjus senosios Gilijos vagos reguliavimo darbus Gilijos upė buvo pylimu atskirta nuo naujai prakasto Gilijos kanalo. Užtventko Ulpesio upelio vandeninį į Gilijos kanalą perpumpuoti buvo pastatyta ant pylimo Kalvelių siurblių stotis.

Kalvelių kaimynystėje esąs Paulpešio kaimas savo vardą išveda nuo Ulpesio upelio, perplaukiančio pro kaimo laukus iš kairės pusės. Kaip Vilijus Bagdonas pasakoja, vokiečiai Paulpešio kaimo vardą taikydami



Išvyniusi Gilija prie Senųjų Lapynų. Apsamtas mokyklos kiemas



Taip atrodo Gilijos kanalo pylimas prie Kryžionių

savo kalbai pradėjo jį vadinti vokiškai “An der Ulpesch“, bet dėl tokios to vardo formos ilgumo galy gale pradėjo vartoti Tranatenberg vardą ir taip dabar Paulpešio kaimas naujuose vokiškuose žemėlapiuose rašomas Tranatenberg vardu.

Ulpesio upeliui tapus užtventkam Gilijos kanalo pylimu, vanduo jame tekėjo gana iš lėto ir ramiai, kaip ir kiekviename užtventkame prūde ir šik paleidus į darbą vandenį perpumpuojančius siurblius būdavo galima nustatyti vandens tekėmės kryptį.

Kvininkai turį savo žemes prie Ulpesio upelio krantų buvo įpareigoti du kartų per metus išvalyti upelio vagą nuo žolių. Endrieškiuose tą pareigą tekdavo atlikti to kaimo ūkininkams Gasmeritui ir Lybeltui; Paulpešio kaimo ta pareiga atiteko šio kaimo ūkininkui Jufui Lepšiniui, gi Varžlaučiuose — Biednarčiui ir Gerulniui. Jie turėdavo dalgius išpiauti upelio vagoje augančias šurpines žoles, vandens lėlijas, plūdenas ir kitokią vandens augmeniją, kuri po to būdavo išgais grėbliais išvelkama iš vandens ant kranto. Kur upokšnio vaga buvo siaura, tą darbą buvo galima padaryti

ir einant upokšnio pakrantėmis. Bėt daugumoje upelis buvo gana platus ir dažniausiai jo vagoje priaugusios žolės buvo iššienaujamos valtelių pagalba, nes kiekvienas papuoio ūkininkas turėjo čia savo valtį.

Kiekvienas ūkininkas turėjo teisę be jokių mokesčių žvejoti Ulpesio upokšnio vandenyse prie savo žemių, o taip pat ten piauiti paupy augančius mendlrynis. Ulpesio upely veisėsi lydekos, lynai (Tinca vulgaris), dipariai, karosai, ešeriai ir kujos arba meškrai (Leuciscus rutilus). Žuvis upely gaudomos daugiausia su viensparniais ar dvisparniais venteriais. Braldiniai arba traukiami tinklai būdavo retai naudojami žuvavimui, nes upokšnio dugnas buvo akmenuotas, daugely vietų melynus dėl ten esančių įvairių augalų šaknų ir kelmų. Be to, kai kurie duburiai Ulpesio buvo net 10 metrų gilumo.

Meškerojimas buvo daugiausia vaikų sportas ir Vilijus Bagdonas savo vaikystės dienose dažnai meškerojodavo Ulpesio upely. Meškėres būdavo jų pačių gamybos. Meškėrkočiui būdavo jų pačių gamybos. Meškėrkočiui būdavo parenkamos lankščios berželių ar lazdynų kotelės, gi meškėres šniūras būdavo nuvejamas iš kelių stiprių siūlų. Meškėres kabliukus vaikai taip pat patys pasidarydavo atitinkamai sulankstydami segutes vielnukę. Plūdei panaudodavo žąsies plunksnos kaklelį.

Pasitrystamas valteliomis Ulpesio upelyje būdavo didėle apylinkių jaunimo pramoga vasaros metu. Tada skambėdavo dainos, patydimos muzikos akordų. Valtelėse besitrystąs jaunimas plaukdavo išilgai nendrynais apaugusių upokšnio krantų, nuo kurių į vandenį sviro pakrantėse augančių Karklių, žilvyčių, gluosnių, alksnių ir berželių šakos. Vandens paviršiuje buvo apstu plūduriuojančių baltųjų ir geltonųjų vandens lelijų sajų, prie kurių priplaukę jie prisiskindavo glėbius tų lelijų kvapių žiedų su ilgais kotais ir pindavo vainikus, kuriais padabindavo savo “mergeles“.



**DR. ANNA BALIUNAS**  
AKIŲ, AUSŲ, NOSIŲ  
IR GERKLĖS LIGOS  
PRITAIKO AKINIUS  
2858 W. 63rd STREET  
Ofiso telefonai: PRespect 8-3229  
Rezid. telefonai: WAlbrook 5-5076  
Kasdien nuo 10 iki 12 val. ryto,  
nuo 7 iki 9 val. vak. Treč. uždaryta.

Rez. tel. 239-4683  
**DR. K. G. BALUKAS**  
AKUSERIJA IR MOTERŲ LIGOS  
GINEKOLOGINE CHIRURGIJA  
6449 So. Pulaski Rd. (Crawford  
Medical Building). Tel. LU 5-6446  
Prima liguosius pagal susitarimą.  
Jei neatliepita, skambinti 374-9012  
Telefonai: PRespect 8-1717

**DR. S. BIEZIS**  
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS  
3148 WEST 63rd STREET  
Val. kas dieną po pietų 1-3; vak. 7-8  
tikrai antradieniais ir penktadieniais.  
Trečiadieniais ir sekmadieniais uždarytas.  
Rez. 3241 WEST 66th PLACE  
Phone: REpUBLIC 7-8688

**DR. PETER BRAZIS**  
PHYSICIAN AND SURGEON  
2434 WEST 71st STREET  
Ofisai: HEmlock 4-5849  
Rezid.: 388-2233  
OFISO VALANDOS:  
Pirmadieniais ir ketvirtadieniais 1-7 val.,  
antradieniais, penktadieniais nuo 1-5, trečiadieniais ir sekmadieniais susitarus.

Dr. Ant. Rudoko kabinetas perėmė  
optometrį.

**DR. EDMUND E. CIARA**  
2707 W. 31st STREET  
Tel.: GR 6-2400  
Val. pagal susitarimą: Pirm., ketv.  
1-4, 1-9, antradieniais, penktadieniais, ir  
sekmadieniais 10-2 val.

Rez. GI 8-0873  
**DR. W. M. EISIN - EISINAS**  
AKUSERIJA IR MOTERŲ LIGOS  
GINEKOLOGINE CHIRURGIJA  
6132 So. Kedzie Ave., WA 5-2670  
Valandos pagal susitarimą. Jei neat-  
silypi, skambinti 34001.

**Dr. A. JENKINS**  
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS  
3844 WEST 63rd STREET  
OFISO VALANDOS:  
Kasdien nuo 1-4 popiet ir 6-8 val.  
Trečiadieniais uždaryta.  
Ofiso telefonai: POrtsmouth 7-6000  
Rezid. telefonai: GArden 3-7278

Tel. ofiso: PR 8-7773; rez.: PR 6-4732  
**DR. A. MACIŪNAS**  
CHIRURGAS  
Prima tik susitarus.  
Valandos: pirmadieniais, ketvirtadieniais 5-8  
antradieniais, 2-4.  
Ofiso telefonai: HE 4-1818 arba RE 7-9700  
Rezidencijos: PR 6-9801

**DR. J. MĚŠKAUSKAS**  
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS  
VIDAUS LIGŲ SPEC.  
2454 WEST 71st STREET  
VALANDOS: Pirmadieniais, penktadieniais, nuo  
2 iki 8 v. p. p.; antradieniais, ketvirtadieniais,  
nuo 9 iki 11 ir nuo 4 iki 8, o sekmadieniais  
nuo 9 iki 12 val. Trečiadieniais uždaryta.

**DR. FRANK PLECKAS**  
OPTOMETRISTAS  
KALBA LIETUVIŠKAI  
2618 W. 71st St. — Tel. 737-5149  
Tikrina akis. Pritaiko akinius ir  
"contact lenses".  
Val. pagal susitarimą. Uždaryta trečiadieniais.

**DR. LEONAS SEIBUTIS**  
INKSTŲ, PŪSLES IR  
PROSTATOS CHIRURGIJA  
2656 WEST 63rd STREET  
Val.: antradieniais, nuo 1-4 po pietų,  
ketvirtadieniais, nuo 5-7 val. vak.  
Ofiso telefonai: 776-2880  
Naujas rez. telefonai: 448-5545

**DR. P. STRIMAITIS**  
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS  
Bendra praktika ir chirurgija  
Ofisai: 2750 West 71st St.  
Tel.: 925-8296  
Valandos: 2-8 val. vak. Penktadieniais  
10-12 ir nuo 2 iki 8 val. vak.  
Sekmadieniais ir trečiadieniais uždaryta.

Rez. tel.: WA 5-3099  
**DR. VYT. TAURAS**  
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS  
Bendra praktika, spec. MOTERŲ ligos  
Ofisai: 2652 WEST 59th STREET  
Tel.: PR 8-1223  
OFISO VAL.: pirm., antradieniais, trečiadieniais,  
penktadieniais 2-4 ir 6-8 val. vak. Sekmadieniais  
2-4 val. po pietų ir kitu laiku pagal susitarimą.

**DR. V. P. TUMASONIS**  
CHIRURGAS  
2454 WEST 71st STREET  
Ofiso telefonai: HEmlock 4-2123  
Rezid. telefonai: GIlson 8-6195  
Prima liguosius pagal susitarimą. Dėl  
valandos skambinti telefonai: HE 4-2123,  
jei neatliepita, tai telefonai: GI 8-6195

**SKAITYK "NAUJENAS" -  
JOS TEIKIA GERIAUSIAS,  
TEISINGIAUSIAS ŽINIAS**

**P. ŠILEIKIS, O. P.**  
ORTHOPEDES-PROTEZISTAS  
Aparatai - Protezai, Med. Ban-  
džiai. Speciali pagalba kojoms  
(Arch Supports) ir t. t.  
Val.: 9-4 ir 6-8. Seštadieniais 9-1.  
2850 West 63rd St., Chicago, Ill. 60629  
Telefonai: PRespect 6-5084

**GRADINSKAS**  
25 INČŲ  
SPALVOTA TV UZ  
ŽEMĄ KAINĄ  
2512 W. 47 ST. — FR 9-1998  
ATID. SEKM. 11-4

**MOVING**  
Apdraustas perkraustymas  
iš įvairių atstumų.  
ANTANAS VILIMAS  
823 West 34 Place  
Tel.: FRontier 6-1882

**PERKRAUSTYMAI  
MOVING**  
Leidimai — Pilna apdrauda  
ZEMA KAINA  
R. ŠERENAS  
2047 W. 67th Pl. WAlbrook 5-8063

**SOPHIE BARCUS**  
RADIJO ŠEIMOS VALANDOS  
Visos programos iš WOPA,  
1490 kil. A. M.  
Lietuvių kalba: kasdien nuo pirmadienio  
iki penktadienio 10-11 val. ryto. —  
Seštadieniais ir sekmadieniais nuo 8:30  
iki 9:30 val. ryto.  
Vakaruškos: Pirmadieniais 7 v. v.  
Tel.: HEmlock 4-2413  
7159 So. MAPLEWOOD AVE.  
CHICAGO, ILL. 60629

**KELIONES I LIETUVĄ  
IR IS LIETUVOS**  
Jeigu ateinančiais metais rengiatės  
važiuoti į Lietuvą arba iškviesti iš  
Lietuvos savo gimines, tai jau metas  
iš anksto užsisakyti vietas, kad nebūtų  
sutrūkinėjimų ir grupinė kelionė būtų  
pigesnė.  
Vladas Rasčiauskas pirmas pradžioje  
organizuoti keliones į Lietuvą ir jau  
nuvežė virš 20 grupių. Ateinančią va-  
sarą jis organizuoja net 8 ekskursijas.  
Jo vadovaujamoje įstaigoje dabar dir-  
ba trys lietuvaitės — Josephine Mile-  
rūte ir Laima Lumeckienė. Visais ke-  
lionės reikalais kreipkitės į  
WALTER RASK - RASČIAUSKA  
AMERICAN  
TRAVEL SERVICE BUREAU  
9727 So. Western Ave.  
Chicago, Illinois 60643  
Tel. 238-9787-8

**A. & L. INSURANCE & REALTY**  
A. LAURAITIS  
INCOME TAX  
4645 So. ASHLAND AVE.  
LA 3-8775  
(Currency Exchange įstaigoje)  
Pigūs automobilių draudimai.

**A. TVERAS**  
LAIKRODŽIAI IR BRANGENYBES  
Pardavimas ir Taisymas  
2646 WEST 69th STREET  
Tel.: REpUBLIC 7-1941

**APDRAUDŲ AGENTŪRA:**  
Namu, automobi-  
lių, gyvybės, svei-  
katos ir biznio.  
Patogios išsimokė-  
jimo sąlygos.  
J. BACEVIČIUS  
6455 So. Kedzie Ave. PR 8-2233

**The Iron Curtain  
Isn't soundproof.**  
She can't come to you for the  
truth, but you can reach her.  
Radio Free Europe does get the  
truth through.  
Give to Radio Free Europe  
Box 1986, Mt. Vernon, N.Y.  
Published as a public service in  
cooperation with The Advertising Council.

**DAŽAU NAMUS  
IS VIDAUS IR LAUKO**  
Valan kilimus ir baldus.  
Pilna apdrauda.  
I. RUDIS Tel. CL 4-1050

**JUOZAS (JOE) JURAITIS**  
Nebrangiai ir greitai taiso Volkswage-  
nus, Volvos, Mercedes, Porschus ir  
kitas už. ir vietinės gamybos maši-  
nas. Elektroninis tikrinimas, patyrę  
mechanikai, vilkikas.  
**RICHMOND AUTO SERVICE**  
2934 West 63rd St.  
Tel. GR 6-3134 arba GR 6-3353

**BLUE SPRUCE**  
Needles are about an inch long, four-sided, silvery green to blue green, stout, rigid, short-pointed and extended at right angles from nearly all sides of the twigs. Twigs are straight and dark yellow brown.

**BALSAM FIR**  
Its twigs grow out almost perpendicularly to the branches. Needles are usually flattened, short—1/2 to 1 1/4-inch long—dark green, rounded and notched at the tip.

**WHITE FIR**  
Branches are yellowish green and smooth. Needles are flat, 1 1/4 to 2 inches long, pale green, irregularly arranged and curve upward and outward.

**DOUGLAS FIR**  
It has horizontal branches with pendulous branchlets. Needles are flat, short—3/4 to 1 1/4-inch—and dark yellow green to blue green.

**SCOTCH PINE**  
In young trees, branches are regularly whorled. Needles occur in clusters of two and are usually twisted, 1 1/2 to 3 inches long, bluish or grayish green.

Kalėdoms artėjant, teks įsigyti eglutę. Čia parodomos populiariausios eglė rūšys, kurių tūkstai bus iškirsta. Kiekvienas gali įsigyti eglutę pagal jos savumus. Vakarinėje Amerikoje daugiau populiariau yra Douglas eglės, o šiaurės — rytuose žmonės mėgsta Balsam eglutes.

**Padėka Studentų Sąjungai**  
JAV Lietuvių Bendruomenė reikią nuosirdžią padėką šiaurės Amerikos Lietuvių Studentų Sąjungai ir visam lietuvių jaunimui, kurie patys pirmieji suprato Simo Kudirkos tragedijos reikšmę ir savo entuziazmu, drąsa bei pasiryžimu ją atlikti pristatė šio krašto plačiajai visuomenei. Jie išnešė mūsų kovos bylą iš posėdžių ir susirinkimų salių į triukšmingas didmiesčių gatves, į televizijos ekranus ir spaudos puslapius, kad visam pasauliui dar kartą būtų priminta ir parodyta, jog lietuvis už laisvę ir šiandien tebemiršta. Kaip praėityje, taip ir dabar jaunimas parodė, kad jis yra jautrus savo tautos kancijai ir budriai stovi lietuviškos egzistencijos sargyboje. Visa lietuviškoji visuomenė turi didžiuotis ir džiaugtis tokiu sąmoningu ir gyvu savo jaunimo pasireiškimu. Už tai mūsų jauniosioms sesėms ir broliams tariame ačiū.

**Lietuvos ir Latvijos  
vyskupai pas pojiežius**  
Lenkų žinių agentūra DP iš Londono praneša, kad "Catholic Herald" žiniomis praeito mėnesio gale pojiežius priėmė audienijoje du apaštališkus administratorius — Kauno monsinjorą Matulaitį-Labuką ir Rygos Julijoną Vainodą.

Mons. J. Matulaitis-Labukas, tituliarinis Moptų vyskupas yra 76 metų amžiaus, vyskupu įšventintas 1965 metais. Mons. J. Vainods turi 75 metus amžiaus, yra tituliarinis Marciana Maggiore vyskupas nuo 1964 metų.

**PATAIKE ATSAKYTI**  
Prancūzijos karalius Liudvikas XIV senatvėje, kaip visi aukštos padėties žmonės, labai bijojo mirti. Jis negalėdavo pakęsti kalbų apie mirtį. Tačiau pats, sutikęs rūmų komendantą, sirgusį nepagydoma liga, tarė:  
— Na ką, gyventi tau liko neilgai. Kur norėsi būti palaidotas?  
— Prie jūsų karališkosios didenybės kojų, — atsakė rūmų komendantas.

**NEW YORKAS.** — Jungtinėse Tautose vienas vietnamietis, paprastas turistai, ėmė sakytį kalbą. Visi galvojo, kad jis yra Laoso delegacijos narys, kol ta delegacija pranešė pirmininkui, kad jis kalba tik už save.

**ŠAMPANO LAZDELES**  
Belgijoje pardavinėjamas lazdelėmis užšaldytas šampanas.

**ALICE SHURNA**  
Pagal tėvus Mikaliūnas  
Gyv. Chicago, Illinois  
Mirė 1970 m. gruodžio mėn. 10 dieną, 4:30 val. ryto, sulaukusi 52 metų amžiaus. Gimusi Chicago, Illinois.  
Paliko našlė: vyras John, dvi dukterys — Marilyne ir Carolynne, motina Veronika Mikaliūnienė, brolis Charles Mikaliūnas, brolienė Florence ir kiti giminės, draugai bei pažįstami.  
Priklausė Marijos aukšt. mokyklos Motinų klubui.  
Kūnas pasarvočia Mažeika - Evans koplyčioje, 6845 So. Western Avenue.  
Pirmadienį, gruodžio 14 dieną 9:00 val. ryto bus lydiama iš koplyčios į Šv. P. Marijos Gimimo parapijos bažnyčia, o po gedulingų pamaldų bus laidojama Lietuvių Šv. Kazimiero kapinėse.  
Visi a. a. Alice Shurna giminės, draugai ir pažįstami nuosirdžiai kviečiami dalyvauti laidojime ir suteikti jai paskutinį patarnavimą ir atsiveikimą.  
Našlė lieka:  
Vyras, dukterys, motina, brolis, giminės.  
Laidotuvių Direktorai Mažeika - Evans. Tel. RE 7-8600.

**ANTANAS M. PHILLIPS**  
3307 So. LITUANICA AVENUE. Phone: YArds 7-3401

**BUTKUS - VASAITIS**  
1446 So. 50th Ave., Cicero, Ill. Phone: OLympic 2-1003

**PETRAS BIELIŪNAS**  
4348 So. CALIFORNIA AVE. Phone: LAFayette 3-3572

**GEORGE F. RUDMINAS**  
3319 So. LITUANICA AVE. Tel.: YArds 7-1138-1139

**STEP. C. LACK IR SŪNŲS**  
(LACKAWICZ)  
2424 WEST 69th STREET REpublic 7-1213  
2314 WEST 23rd PLACE VIRginia 7-6672

**GUZAUSKŲ**  
BEVERLY HILLS GELINČIA  
GELES VISOMS PROGOMS  
2443 WEST 63rd STREET  
Telefonai: PR 8-0833 ir PR 8-0834

**GĖLININKAS**  
(PUTRAMENTAS)  
Linksmumo arba liūdesio valandoje  
gražiausios gėles ir vainikus ant-  
kapių papuošimui ir sezoninės  
kapams gėles.  
ROY R. PETRO (PUTRAMENTAS)  
5525 So. Harlem Ave. — 586-1220

**PETKUS**  
TĖVAS IR SŪNUS  
MARQUETTE FUNERAL HOME  
2533 W. 71st Street  
Telefonai: GROvehill 6-2345-6  
1410 So. 50th Ave., Cicero  
Telefonai: TOWnhall 3-2108-9  
TRYS MODERNIŠKOS KOPLYČIOS  
AIKSTĖ AUTOMOBILIAMS PASTATYTI

Laidotuvių Direktorai  
**MAZEIKA & EVANS**  
6845 SO. WESTERN AVE.  
TRYS MODERNIŠKOS  
AIR-CONDITIONED KOPLYČIOS  
MAŠINOMAS VIETA  
REpublic 7-8600 REpublic 7-8601

**EUDEIKIS**  
SENAUSIA IR DIDŽIAUSIA LAIDOJIMO ĮSTAIGA  
LAIDOTUVIŲ DIREKTORIAI:  
DOVYDAS P. GAIDAS GERALDAS F. DAIMID  
4605-07 So. HERMITAGE AVENUE  
Tel.: YArds 7-1741 - 1742  
4330-34 So. CALIFORNIA AVENUE  
Telefonai: LAFayette 3-0440  
MODERNIŠKOS AIR-CONDITIONED KOPLYČIOS

**NARIAI:**  
Chicago  
Lietuvių  
Laidotuvių  
Direktorių  
Asociacijos  
AMBULANCE  
PATARNAVI-  
MAS GIENA  
IR NAKTI  
★  
TURIME  
KOPLYČIAS  
VISOSE MIESTO  
DALYSE

**ANTANAS M. PHILLIPS**  
3307 So. LITUANICA AVENUE. Phone: YArds 7-3401

**BUTKUS - VASAITIS**  
1446 So. 50th Ave., Cicero, Ill. Phone: OLympic 2-1003

**PETRAS BIELIŪNAS**  
4348 So. CALIFORNIA AVE. Phone: LAFayette 3-3572

**GEORGE F. RUDMINAS**  
3319 So. LITUANICA AVE. Tel.: YArds 7-1138-1139

**STEP. C. LACK IR SŪNŲS**  
(LACKAWICZ)  
2424 WEST 69th STREET REpublic 7-1213  
2314 WEST 23rd PLACE VIRginia 7-6672

**P. J. RIDIKAS**  
3354 So. HALSTED STREET Phone: YArds 7-1911

**LEONARD BUKAUSKAS IR SŪNUS**  
10821 So. MICHIGAN AVE. Phone Commodore 4-2223  
649 EAST 162nd ST. Phone COmmodore 4-2228  
South Holland, Illinois

5 — NAUJENOS, CHICAGO 8, ILL. — SATURDAY, DECEMBER 12, 1970



## Jaunimo Centro statybos užbaigimo balius

Grudžio 6 d. Jaunimo Centre įvyko tradicinis rudens balius ryšium su teikimu lėšų Jaunimo Centro praplėtimui. Balius buvo sėkmingas, nes svečių prisirinko pilna didžioji salė.

Tėvas Borevičius po trumpo įžanginio žodžio pakvietė latvi Robertą Briežę papasakoti apie Simo Kudirkos išdavimo tragediją. Briežė maždaug pakartojė tą patį, kas jau buvo spaudoje rašyta bei per radiją paskelbta, pabrėždamas paskutinius Kudirkos žodžius, kad "geriau mirti už laisvę, negu gyventi vergijoje".

Lietuvos Generalinis Konsulas, dr. Petras Daužvardis, įteikė Robertui Briežei Nepriklausomybės medalį. Po medalio įteikimo tėvas Borevičius sušuko: "Lai dzivai Latvija! Briežė jai atsakė: "Lai dzivai Lietuvai!"

Robertas Briežė, kuris buvo Kudirkos išdavimo tragedijos liudininkas, yra dar gana jaunas vyras. Jis neblogai kalba angliskai. Programai vesti buvo pakviesta Birutė Regienė. Ji paskaitė Vytauto Macernio ir Bernardo Brazdžionio kūrinių ištraukas. Trys Alicė Stephens ansamblio dainininkės (Mazeikienė, Bobinienė ir Mankienė) padainavo kelias dainas. Pirmąją dainą jos paskyrė Simo Kudirkos garbei.

Jaunimo Centro tautinių šokių grupė, vadovaujama p. Brazdrienės, pašoko tris šokius.

## SHOP AT HOME INTERIOR DECORATING BY STEPHANDS

We come to your home with samples. No obligation. Unique vinyl & cork wall coverings. Original specialty items made. Minor remodeling. Arts & Antiques for sale and repaired.

Call 485-1485

Tėvas Borevičius padėjo programos dalyviams ir programos vedėjai, Birutei Regienei.

Dr. Petro Daužvardžio, Lietuvos Generalinio Konsulo, 75 metų amžiaus sukakties proga, buvo sudainuota "Ilgiausių metų" ir įteikta gyvų rožių puokštė. Taip pat "Ilgiausių metų" buvo sudainuota ir tėvai Borevičiai. Po to prasidėjo vakarėlis. Valgius labai skoningai paruošė kulinarė Leokadija Brazdrienė.

Prekybininko Normano Bursteino padovanotas gražus kalinis paltukas burtų kelių teko vienai poniai.

Antanas Stakėnas

## TRUMPAI

— Šiandien Silvestras ir Marijona Zolpiai mini savo 56 metų vedybinio gyvenimo sukaktį ir, besidžiaugdami gražiomis rudens dienomis, augina didoką būrį anūkų.

— Zemaitės Petra Kurmelišgirsitė gruodžio 13 dieną 3 v. p. p. Jaunimo Centre. Aktorius Leonas Barauskas ji pasakys dail. Pauliaus Augiaus mirties dešimtmečio minėjimą. Pupos Pasaką bus galima išgauti J. Centro apatinėje salėje dail. Pauliaus Augiaus mirties dešimtmečio minėjimo dieną.

— Cikagiečiams gerai pažįstama Sophie Welicka Miami Baltic hotel savininkė, gavo širdies priepuolį. Paskubomis buvo nuvežta į Larkin General ligoninę, kur specialistų priežiūroje, pamažu taisosi. Tikimasi, kad netrukus galės grįžti į namus.

— Dan Janulis, Mokesčių mokėtojų organizacijos vykdo masis direktorius ir veiklus



Londono parodyta nauja skrybėlė, suderinta su kaklo papuošalu.

komitete prieš greitliko statybą Chicago's pietvakariuose, kandidatuoja į miesto tarybos narius — aldermanus — 18-jė rinkiminėje apylinkėje. Jį indorsavo Respublikonų partijos organizacija, kurioje jis yra kapitonas. Dabar šios apylinkės aldermanu yra Edward J. Hines, kuris taip pat kandidatuoja sekanciam terminui. D. Janulis žada ištikimai atstovauti tyliosios daugumos nuomones. Jis yra šildymo bei vėsinimo įrengimų versle.

— Juozas Bacevičius, kandidatuoją 13-jė rinkiminėje apylinkėje į miesto tarybos narius — aldermanus, paskelbė savo pagrindinius nusiataymus bei siekimus: 1) sumažinti nuosavybių mokesčius, 2) pagerinti susisiekimą ir 3) rūpintis apylinkių saugumu ir gerove. J. Bacevičius yra Marquette Parko lietuvių namų savininkų organizacijos pirmininkas ir daugelio apylinkės draugijų bei jų junginių veikėjas. Yra nukentėjęs už pasipriešinimą prievartos integracijai ir gerai žinomas plačios apylinkės gyventojams.

— Kristina Gintautienė, vaidino vieną iš pagrindinių rolių Illinois universiteto pastalyje. Buvo vaidinama 14 šimtmečio Japonų veikalas apie moterų teises.

— Lilija Sukytė, Metropolitan operos solistė, šio sekmadienio vakare dalyvaus Ed Sullivan televizijos programoje.

— Dr. Gediminas Balukas yra pakviestas IV-sios JAV ir Kanados Lietuvių Dainų Šventės Komiteto pirmininku ir savo sutikimą davė JAV LB Centro valdybos pirmininkui Vytautui Volertui. IV-toji Dainų Šventė įvyks Chicagoje 1971 liepos 4. Dr. Balukas yra Lietuvių Fondo tarybos pirmininkas, daug pasidarbavęs lietuvių kultūriniais reikalais.

— Dr. Leonas Kriaučeliūnas yra pakviestas IV-sios JAV ir Kanados Lietuvių Tautinių Šokių Šventės Komiteto pirmininku ir savo sutikimą davė JAV LB Centro valdybos pirmininkui Vytautui Volertui. IV-ji Tautinių Šokių Šventė įvyks Chicagoje 1972 metų liepos mėnesio pradžioje. Tuo pačiu metu vyks ir II-sis Pasaulio Lietuvių Jaunimo Kongresas. Dr. Kriaučeliūnas yra buvęs III-sios Tautinių Šokių Šventės Komiteto pirmininkas, su dideliu pasisekimu suorganizavęs ir pravedęs tą šventę 1968 metais.

— Anatolijus Kairys, rašytojas ir dramaturgas, JAV LB tarybos narys, sutiko ir toliau būti JAV LB Kultūros Fondo pirmininku. Šias pareigas jis ėjo jau nuo 1967 metų buvusioje JAV LB Centro valdyboje. Dabar jis talkins naujam JAV LB Centro valdybos pirmininkui Vytautui Volertui. A. Kairys ruoš ir sekantį teatro festivalį.

— Jonas Kavaliūnas, mokytojas ir pedagogas, yra dabartinis JAV LB švietimo Tarybos pirmininkas, sutikęs pa-

MISCELLANEOUS Įvairūs Dalykai

**GEORGE S. REFRIGERATION**  
374-8752

24-Hr. Service, Commercial Refrigeration Installation, Air-Conditioning, Commercial and Window, Refrigerators & Freezers. All Makes.

We Guarantee All Work.  
374-8752

SUTAUPYKITE 50%  
Už puikias dažymo darbus viduje ir iš lauko. Sienu pavloimas ir jų iškilavimas. Vandens nutekėjimo rėnų valymas ir išmalavimas. Turime apraudas.

Skambinti GEORGE 349-2830

CALL MURF FOR ANY OF YOUR CARPENTRY NEEDS. LOW PRICES & GOOD WORK.

345-0147 Days.  
625-8365 After 5 P. M.

**HERBERT SEYFARTH DECORATING CO.**

Canvas hanging, Interior and exterior painting. Insured.

586-1620

CALL US NOW!  
Complete kitchen & Bath Remodeling by experienced workman. Call 283-3110 until 4 P.M., after Call 889-7289.

TOP PLUMBING CO.  
DICK WEBER

**D & W IRON WORKS**

Ornamental porch railings. Patio & Lawn furniture. Steel stairs & spiral stairs.

343-7659

**ABRAHAM**

Interior house painting and wall washing, neat work. Seasonal prices. 15 yrs. exp. 679-4949

**SUNBEAM ROOFING CO.**  
Quality Roofing At Sensible Prices.

Roofing • Re-Roofing • Repairs  
Call HERB WEDEMAN at 969-1279  
Free estimates. Union-Insured.

**CODE VIOLATIONS C. O. R. R. E. C. T. I. V. E. D.**  
Brick work, Chimneys, Tuckpointing, Carpentry.

**W. H. U. N. N.**  
General Contractor  
282-0910 • 736-1384

**TALLY CARPENTERS**  
Specializing in remodeling • Room Addition • Dry walls • Basement work of all kinds. No job too small or too large. Quality workmanship. Licensed and bonded. Free estimates. Established 10 years. We service city and suburbs.

**PHONE UN 4-3604**

**CARPENTER WORK REPAIRING & BUILDING PORCHES**

Gutter work, Siding, Roofing & Painting. Exterminating. Free estimate.

278-0731

◆ CARPENTRY  
◆ ELECTRIC  
◆ PAINTING

FREE ESTIMATES

TEL.: 834-5907

dėti naujam JAV LB Valdybos pirmininkui Vytautui Volertui. JAV LB taryba savo korespondencinio posėdžio metu patvirtino J. Kavaliūną ateinančių trijų metų kadencijai. Švietimo Tarybos pirmininko pareigas J. Kavaliūnas labai rūpestingai ir darbingai eina jau nuo 1967 metų. Jo pastangomis išleista daug naujų vadovėlių, suruoštos mokytojų studijų savaitės, visur keltas lituanistinio švietimo reikalas.

◆ Įvairaus dydžio deimantai, auksu apyrankės, sagės ir kitokios puošmenos, auksiniai ir paprastai laikrodžiai dideliame pasirinkime A. Tvero krautuvelyje, 2646 W. 69 St. Kaip geram pirkėjui dera, Jisai eina tik pas Tverą. (Pr.)

MISCELLANEOUS Įvairūs Dalykai

**CARPENTRY WORK**  
Repairing & remodeling. Kitchen & Recreation rooms. All types of remodeling. Call for appointment 278-6731

**REMODELING & REPAIRS GARAGE DOORS**

No Job Too Small. Free Estimates.  
656-5075

SAVE UP TO 50% ON ALL REMODELING  
All Types of Home Repairs. Call LEN at 349-3342 (The last of Lithuanian Carpenters)

35 YRS. EXPERIENCE CARPENTRY  
Repairs & Remodeling Porches, Stairs, Windows, Cabinets, Doors, Basements, Attics.  
Call FATHER & SON 721-4452 or 523-6226

SPECIALIZING IN ALL KINDS OF CEMENT WORK BRICK WORK CARPENTRY WORK  
Free Estimates. Call DEVAL INC. 258-9612 • 259-5371

**HELP WANTED — FEMALE Darbininkė Reikia**

REIKALINGA MOTERIS pabūti su vyresnio amžiaus lietuvių moterimis, švy, netoli Lemonto. Skambinti po 5 val. vak. tel. GA 4-4584

**DEPENDABLE WOMAN**  
For working mother. 5 day week. Steady. Care of two school age boys. 8:30 A. M. till 5:30 P. M. Good salary for right person. References. Excellent transportation near.

642-2273

**GENERAL OFFICE TYPIST-CLERK**

Permanent position in accounting dept. Lite typing. Must like working with figures. Chance for advancement. Free hospitalization and other benefits. New Building.

**LEWIS SCREW CO.**  
4114 So. PEORIA  
MR. AMADA • 254-4000

**YOUNG LADY WANTED FOR GENERAL OFFICE WORK**  
Salary commensurate with ability and experience. Adv. by RUBIN BROTHERS

1127 W. DIVISION — 5th Floor  
247-3617 • 3530

**HELP WANTED — MALE Darbininkų Reikia**

**REIKALINGAS VYRAS.**  
Paprastai stalius darbu papjėro dirbtuvėje. Kreipitis

**W. A. JOHNS-PAPER CO.**  
2201 So. UNION AVE.

**BUSINESS CHANCES Biznio Proges**

SKUBIAI IR GALUTINAI parduoda Brighton Park gėra ir pelninga taverna su mūriniu pastatu. Terautis tel. 247-4698.

**RENTING IN GENERAL N-u-o-m-o-s**

ISNUOMOJAMAS šviesus kambarys antrame aukšte.  
2949 So. EMERALD AVE.

ISNUOMOJAMAS kambarys ir virtuvė su atskiru įėjimu ir garažu su augstam tvarkingam vyru. Skambinti po 6 val. vak. tel. 737-9519.

PENSININKUI ARBA VIENGUNGIUI išnuomojamas 4 kambarių butas su savais baldais. Pirmas aukštas, šalia maisto krautuvelyje, arti bažnyčios ir 3 lietuvių gyvenojai.

1437 So. 49 AVENUE CICERO, ILLINOIS  
Tel. 852-5121

**LIETUVIAI!**

Išnuomojamas 5 kambarių butas antrame aukšte.  
2472 BLUE ISLAND AVE.

ISNUOMOJAMA naujai dekoruotas kambarys ir virtuvė su atskiru įėjimu 2-me aukšte. 2510 West 55 Street. Tel. WA 5-7428

— Biznierių Liudas Stašaišaitis, gavęs širdies priepuolį, atsigulė šv. Kryžiaus ligoninėn, 611 kambarin. Jis jau tiek sustiprėjo, kad gydytojai leido jį lankyti.

## REAL ESTATE

REAL ESTATE FOR SALE Namai, Žemė — Pardavimui

REAL ESTATE FOR SALE Namai, Žemė — Pardavimui

PASKOLOS PERKANT NAMUS, DAROMOS ILGIEMS TERMINAMS IR ZEMAIS NUOSIMCIAIS MENESINIAIS ISSIMOKEJIMAIS DEL VISU INFORMACIJU, KREIPKITE I

**MUTUAL FEDERAL SAVINGS**

PETRAS KAZANAUSKAS, Prezidentas  
2212 W. Cermak Road Chicago, Ill. Virginia 7-7747

PLATUS PASIRINKIMAS NAMŲ PIRKIMUI BUTŲ NUOMAVIMUI — NOTARIATAS — VERTIMAI

DRAUDIMO AGENTŪRA PATARNAUJA VISAIS DRAUDIMO REIKALAIS

**J. BACEVIČIUS — BELL REALTY**

INCOME TAX SERVICE  
6455 So. Kedzie Ave. — Prospect 8-2233

• NAMŲ IR BIZNIŲ PIRKIMAS • PARDAVIMAS • NOTARIATAS  
• PATVIRTINTI VERTIMAI • IMIGRACIJOS POPIERIAI  
• PAJAMŲ MOKESCIAI — INCOME TAX

**LEONAS REAL ESTATE**

2735 WEST 71st STREET TEL. 925-6015

**SPECIALIOS STATYBOS**  
Tik 7 metų didesnis ir geresnis kaip naujas 6 kambarių mūras su pilnu formaltu valgomuoju ir 3 puikiais miegamais. Thermopan langai salone ir valgomajam. Gėlyni vieta prie klyje, taip pat apvalūs laiptai. Hollywood prabangi vonia. Ažuolo spintelės, durys ir medis. Baras beismante. 2 mašinų garažas. Gyvensi prabangoje, jei paskambinsi stebukladiarui. Skambinkite MICHAEL'S dabar. Kalbame lietuviskai.  
254-8500

**RESTORANAS — VALGYKLA.** Dviejų aukštų namas, moderniški ir nauji preigimai — jūdi vieta — labai geras biznis. Lengva aptarnauti.

3 BUTAI IR BIZNIO PATALPA. Rinktinė vieta Marquette Parke. \$43,000. 11 BUTŲ MŪRAS, 10 metų, 60 p sklypas, geros pajamos, puiki vieta.

**ŠIMAITIS REALTY**  
NOTARY PUBLIC, INCOME TAX, INSURANCE

2737 W. 43rd STREET  
CL 4-2390

SAVININKAS PARDUODA 2 butų po 3 miegamus medinį namą su garažu, 6932 So. Rockwell St. Apžiūrėjimui skambinti RE 7-0022.

**\$2,900 IMOKETI**  
Beveik naujas 5½ kambarių mūras. 3 didelės miegamieji, pilnas rūsys, puošni vonia, pasakiška virtuvė su valgomuoju juok, azuolinėmis spintelėmis ir bufetu. Vandens kontrolė ir ansauga. \$189 per mėnesį iskaitant ir 8% palūkanų už GI paskola 25 metams. FHA paskola ½% brangesnė. Būk laimingas per šventes — tuojau galima užimti. Skambinkite stebukladiarui. Skambinkite MICHAEL'S dabar. Kalbame lietuviskai.  
254-8500

**SIUNTINIAI I LIETUVĄ VYTAUTAS ŽUKAUSKAS**

2608 West 69th Street  
Chicago, Illinois 60629  
WA 5-2787

Didelis pasirinkimas įvairių prekių. Automobilai, šaldytuvai, maistas, pinigai.

**K. ERINGIS CALIFORNIA SUPER SERVICE**

Taisomi auto motorai, stabdžiai, tune-ups ir t. t.  
4824 So. CALIFORNIA AVE.  
CHICAGO, ILL. TEL. VI 7-9327

**TERRA**  
Brangenybės, laikrodžiai, Dovanos visoms progoms.  
3237 WEST 63rd ST., CHICAGO  
Telef. 434-4660

**HOME INSURANCE**

Call: Frank Zapolis  
3208½ W. 95th St.  
GA 4-8654

State Farm Fire and Casualty Company

**SIUNTINIAI I LIETUVĄ ir kitus kraštus**

P. NEDZINSKAS, 4065 Archer,  
Chicago, Ill. 60632. Tel. YA 7-5980

**ŽMONĖS PERKA NAMUS**  
LENGVŲ \$14,000 pajamų iš apartamentinio mūro, kuris ir 15 metų neturi. Pastatytas turtingam rajone. Kaina greitam pirkėjui \$77,000.

KUKLUS NAMELIS — 2 butukai pačiame Marquette Parke. Kaina \$17,000, gal ir mažiau.

2 GERI MŪRINIAI NAMAI-Brighton Parke. Duoda virš \$16,000 nuomos ir mažos šilumos. Jei pamatysi, tai nurūši už \$32,500.

5 BUTŲ ŠVIESUS MŪRAS ir 3 auto mūro garažas pačiame Marquette Parke. \$7,500 pajamų. Tik dėl ligos atiduoda už \$48,000.

PLATUS LOTAS, Marquette Parke centriniėje gatvėje. Kaina — susitarim.

PUIKUS DIDELIS 2 no 5 mūras. Gazu šildymas, platus sklypas, mūro garažas, arti ofiso. \$29,500.

3 BUTŲ IR BIZNIO PATALPA. Rinktinė vieta Marquette Parke. \$43,000. 11 BUTŲ MŪRAS, 10 metų, 60 p sklypas, geros pajamos, puiki vieta.

9 KAMB. MŪRAS gražus — kaip naujas. Geros pajamos, arti mūsų \$19,600.

**Valdis Real Estate**  
7051 So. Washtenaw Ave. RE 7-7200

PERKAME, PARDUODAME, MAI-NOME įvairaus dydžio namus visur. Parūpiname paskola, visokeriopą apraudą, veikla notariatas.

**NORVILA**  
REAL ESTATE AND BUILDERS  
2658 WEST 59th STREET  
Prospect 8-5454

5 KAMBARIŲ mūrinis, 6-tas padarytas šildomam porčiūje. Šilima gazu, moderni virtuvė ir vonia, 2 automobilių garažas. \$20,500.

4 KAMBARIŲ EXPANDABLE (virtuvė neuzbaigta), apnuajus, mūrinis. Šilima gazu, aluminijaus langai, 2 automobilių garažas, šoninis įvažiavimas, platus sklypas. \$25,000.

5 KAMBARIŲ mūrinė rezidencija. Šilima gazu, 1½ auto garažas, platus sklypas. \$19,900.

2 PO 6 MŪRINIS. 2 atskiri karšti vandeniu šildymai gazu. Modernios virtuvės, 2 automobilių garažas, Marquette Parke. \$32,000.

2 PO 5½ IR 4 KAMB. RŪSY. Šilima gazu, alumin. langai, platus sklypas. graži nuosavybė Gage Parke. \$43,000.

4 PO 5 IR 1 BUTAS RŪSYJE, mūrinis. Alumin. langai, šildymas gazu, garažas, Marquette Parke. \$32,000.

**NERIS REAL ESTATE**  
3009 WEST 63rd STREET  
Tel.: 471-0321

**BUILDERS AND CONTRACTORS**  
Namų Statyba ir Remontas

**HEATING CONTRACTOR**  
Irengiu naujus ir perstatau senius v. su rūšių namo apšildymo pečius ir air-conditioning i naujus ir senus namus. Irengiu vandens boilerus ir stogu rinas (gutters). Darbas atliekamas greit, sąžiningai ir garantuotai. Apskaičiavimai nemokami. Turiu leidimus dirbti mieste ir užmiečiuose.

**DOMAS ŽUKAUSKAS**  
HEATING & SHEET METAL  
4444 So. WESTERN AVE.  
CHICAGO, ILL. 60609  
TEL.: VI 7-3447

**A. ABALL ROOFING**  
Įkurta prieš 50 metų

VISOKIUS STOGUS, rinas ir nutekamuosius vamzdžius sutaisome arba naujus idedame.

KAMINUS ISVALOME ir pataisome. Nudavimo namus iš lauko ir atliekame "tuckpointing" darbus. Esame aprausti, visas darbas garantuotas.

Skambinkit  
LA 1-6047

Irkainavimas veitui, kreipkitės bet kada

**BIZNIERIAI, KURIE GARSINASI NAUJIENOSE** — TURI GERIAUSIA PASISEKIMA BIZNYJE